

# نموذج طلب البطاقة الائتمانية Credit Card Application Form

# Love dining out?



**RAK**foodie

**Download the RAKfoodie App now & enjoy up to 30% off  
at over 2000 food outlets with your RAKBANK Credit or Debit Card**

**No Subscription, No Login is required**

Scan the QR Code to Download the App now



D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

Serial No. \_\_\_\_\_

## PRIMARY APPLICANT

To expedite processing of your application, please:

- Write in CAPITAL LETTERS.
- Countersign all changes or corrections you make.
- Complete all sections of this form and write 'N/A' where not applicable. Incomplete application may be delayed or cancelled.
- Primary Card Applicant must be over 21 years of age for Expatriates and 18.5 for UAE Nationals.
- Supplementary Card Applicant(s) (Blood relative or spouse of Primary Card Applicant) must be at least 15 years of age (resident/Non resident). For other Supplementary Card Applicant(s), the minimum age is 21 years and must be resident of UAE.
- Legible copies of Supplementary Card applicant passport with valid visa page and Emirates ID (where applicable) are required to process this application.
- In this application, "RAKBANK" refers to The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) - Islamic Banking Division.

## مقدم الطلب الرئيسي

للإسراع في إنهاء الطلب الخاص بكم، يرجى:

- الكتابة بحروف واضحة.
- التوقيع أمام كل تعديل أو تصحيح.
- استيفاء كل أجزاء الطلب وكتابة "لا ينطبق" أمام البنود الغير منطبقة وذلك لتجنب تأخير أو إلغاء الطلبات الغير مستوفاه.
- يجب أن يتجاوز عمر مقدم طلب البطاقة الرئيسية 21 عاماً للوافدين و18.5 عاماً للمواطنين.
- يجب أن يكون عمر مقدم طلب البطاقة الإضافية (من أقرباء الدم أو الزوج/الزوجة لحامل البطاقة الرئيسي) لا يقل عن 15 سنة (مقيم/غير مقيم). أما بالنسبة لمقدمي الطلب الآخرين، يجب أن لا يقل العمر عن 21 عاماً ويجب أن يكون مقيم في دولة الإمارات.
- لمعالجة هذا الطلب، يجب تقديم نسخة واضحة من جواز سفر مقدم طلب البطاقة الإضافية مع نسخة من صفحة الإقامة سارية المفعول وبطاقة الهوية الإماراتية (أيضا يقتضي ذلك).
- في هذا الطلب، يشير "راك بنك" إلى بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع) - قسم الخدمات المصرفية الإسلامية.

هل أنت عميل حالي؟\*  نعم  لا

إذا نعم، رقم الحساب الحالي / بطاقة الائتمان \_\_\_\_\_

إذا نعم، يرجى ملء المعلومات تحت علامة "E\*" وأي معلومات أخرى محدثة.

## MY PERSONAL INFORMATION

## بياناتي الشخصية

Full Name as per passport\*<sup>E</sup> الاسم بالكامل حسب جواز السفر\*<sup>E</sup>  
 Mr.  Mrs.  Ms.\*<sup>E</sup> السيد  السيدة  الأنسة\*<sup>E</sup>

Identification Document No.\*<sup>E</sup> رقم مستند التعريف\*<sup>E</sup>  
 Passport  Emirates ID  الجواز  بطاقة الهوية الإماراتية  
 (Select one of the listed IDs. UAE Residents to provide Emirates ID No.)  
 (اختر واحدة من قائمة مستندات التعريف الشخصية المذكورة أعلاه على المقيمين في دولة الامارات لتقديم رقم الهوية الاماراتية.)

Mother's Maiden Name* <sup>E</sup> اسم العائلة للأم قبل الزواج* <sup>E</sup>	Marital Status* <sup>E</sup> الحالة الاجتماعية* <sup>E</sup> <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Other _____ أخرى <input type="checkbox"/> أعزب <input type="checkbox"/> متزوج
Gender* <sup>E</sup> <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female الجنس* <sup>E</sup> <input type="checkbox"/> ذكر <input type="checkbox"/> أنثى	Country of Residence* <sup>E</sup> دولة السكن* <sup>E</sup> <input type="checkbox"/> UAE Since _____ منذ _____ الإمارات <input type="checkbox"/> Other Specify _____ حدد _____ أخرى
Mobile 1* <sup>E</sup> رقم الجوال 1* <sup>E</sup> <input type="text"/> Country Code <input type="text"/> Number	Residence contact No. هاتف السكن <input type="text"/> Country Code <input type="text"/> Number
Mobile 2 رقم الجوال 2 <input type="text"/> Country Code <input type="text"/> Number	Office* <sup>E</sup> هاتف المكتب* <sup>E</sup> <input type="text"/> Country Code <input type="text"/> Number
Home Country contact No.* <sup>E</sup> هاتف في الوطن الأم* <sup>E</sup> <input type="text"/> Country Code <input type="text"/> Number	Email ID 1* <sup>E</sup> البريد الإلكتروني 1* <sup>E</sup> <input type="text"/> Email ID 2 البريد الإلكتروني 2

## MY EMPLOYMENT AND INCOME DETAILS

## تفاصيل العمل والدخل الخاص بي

Employment type\*<sup>E</sup> نوع الوظيفة\*<sup>E</sup>  
 Salaried  Self-Employed  عمل خاص  أجر شهري  أخرى  آخرى

Employment status\*<sup>E</sup> الحالة الوظيفية\*<sup>E</sup>  
 Full time  Part time  دوام جزئي  دوام كامل  عقد  عقد

## IF SALARIED

## إذا كنت موظف براتب

Company Name* <sup>E</sup> إسم الشركة* <sup>E</sup>	Department* <sup>E</sup> القسم* <sup>E</sup>
Designation* <sup>E</sup> المسمى الوظيفي* <sup>E</sup>	Employee No. الرقم الوظيفي
Gross Salary (AED)* <sup>E</sup> الراتب الإجمالي (بالدرهم الإماراتي)* <sup>E</sup>	Basic Salary (AED)* <sup>E</sup> الراتب الأساسي (بالدرهم الإماراتي)* <sup>E</sup>
Accommodation provided by employer <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	بدل السكن مقدم من صاحب العمل <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
Salary date each month <input type="text"/> تاريخ الراتب الشهري	Date of Joining current employer* <sup>E</sup> تاريخ الالتحاق بالعمل الحالي* <sup>E</sup> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

\*Mandatory Fields for NEW customers only  
 \*Mandatory for ALL customers (existing and new)

\*حقوق إزامية للعملاء الجدد فقط  
 \*حقوق إزامية لجميع العملاء (الحاليين والجدد)

**IF SELF EMPLOYED**

**إذا كنت صاحب عمل خاص**

Name of Business*	إسم الشركة*
RAKBANK Account number of company (if available)	رقم حساب الشركة في رابك بنك (إن وجد)
Business start date*	تاريخ بدء إدارة / إمتلاك العمل*
Emirate of work*	إمارة العمل*
Head office Emirates *	إمارة المكتب الرئيسي*

Frequency: Monthly  شهري Quarterly  ربع سنوي Half yearly  نصف سنوي Annually  سنوي التكرار:

Average Balance\*<sup>E</sup> \_\_\_\_\_ Total credit turnover\*<sup>E</sup> \_\_\_\_\_ إجمالي معدل دوران الإئتمان\*<sup>E</sup> \_\_\_\_\_ متوسط الرصيد\*<sup>E</sup>

Average credit turnover\*<sup>E</sup> \_\_\_\_\_ Annual rent\*<sup>E</sup> \_\_\_\_\_ الإيجار السنوي\*<sup>E</sup> \_\_\_\_\_ متوسط معدل دوران الإئتمان\*<sup>E</sup>

**Note:** All Amounts to be provided in AED.

**ملاحظة:** يجب ذكر جميع المبالغ بالدرهم الإماراتي.

**MY ADDRESS DETAILS**

**تفاصيل العنوان الخاص بي**

Preferred mailing address\*  Residence  Office

عنوان البريد المفضل\*  السكن  العمل

**Current residence address\*<sup>E</sup>**

**عنوان السكن\*<sup>E</sup>**

**Office address**

**عنوان العمل**

Flat / Villa No.*	رقم الشقة / الفيلا*
Building / Villa Name*	اسم المبنى / الفيلا*
Street / Location*	اسم الشارع / الموقع*
Nearest Landmark	أقرب معلم بارز
P.O. Box <sup>+</sup>	صندوق البريد <sup>+</sup>
Emirate / City*	الإمارة / المدينة*
Country*	الدولة*

Office / Shop No.*	رقم المكتب / المحل*
Building / Villa Name*	اسم المبنى / الفيلا*
Street / Location*	اسم الشارع / الموقع*
Nearest Landmark	أقرب معلم بارز
P.O.Box <sup>+</sup>	صندوق البريد <sup>+</sup>
Emirate / City*	الإمارة / المدينة*
Country*	الدولة*

Residence type  Owned  Rented  Provided by Employer  Other \_\_\_\_\_ نوع السكن  ملك  إيجار  مقدم من طرف صاحب العمل  أخرى \_\_\_\_\_

**Home country address\*<sup>1</sup>**

**عنوان السكن في الوطن الأم\*<sup>1</sup>**

Flat / Villa No.	رقم الشقة / الفيلا
Street / Location*	اسم الشارع / الموقع*
Nearest Landmark	أقرب معلم بارز
City*	المدينة*
Country*	الدولة*

Building / Villa Name*	اسم المبنى / الفيلا*
ZIP / PIN Code	الرمز البريدي
Nearest Landmark	أقرب معلم بارز
Country*	الدولة*

**MY REFERENCE DETAILS (IN UAE)**

**تفاصيل معارفي (بدولة الإمارات)**

Reference Name 1\* اسم المرجع\*<sup>1</sup>  
 Mr.  Mrs.  Ms. \_\_\_\_\_ السيد  السيدة  الأنسة

Relationship with applicant*	العلاقة مع مقدم الطلب*	Mobile phone* <sup>1</sup>	رقم الجوال* <sup>1</sup>
		Country Code	Number

Reference Name 2 اسم المرجع\*<sup>2</sup>  
 Mr.  Mrs.  Ms. \_\_\_\_\_ السيد  السيدة  الأنسة

Relationship with applicant	العلاقة مع مقدم الطلب	Mobile phone	رقم الجوال
		Country Code	Number

**STATEMENT AND ADVICES**

**كشف الحساب والإشعارات**

Please deliver all communication by  e-Statement  Mail

يرجى تسليم كافة المكاتبات بواسطة  كشف إلكتروني  البريد

**Important Note:** By requesting for 'e-statement(s)' and providing the email address in the contact details, I/We agree and confirm that all statement/advices pertaining to any accounts or Credit Cards under my/our name(s) should be sent to me/us to the e-mail ID provided.

**ملاحظة هامة:** بموجب طلبي / طلبنا للكشوفات الإلكترونية وتزويدي / تزويدنا للبنك بعنوان بريدي الإلكتروني في بيانات الإتصال، أوافق وأؤكد / نوافق ونؤكد بأن يتم إرسال كافة الإخطارات والكشوفات التي تتعلق بكافة حساباتي وبطاقاتي / حساباتنا وبطاقاتنا الإئتمانية إلى بريدي الإلكتروني المقدم في بيانات الإتصال.

Statement frequency will automatically be placed as monthly.

سيتم إرسال كشف الحساب تلقائياً كل شهر.  
 يرجى عدم إرسال رسائل نصية تتعلق بالعروض الترويجية أو التسويقية

\* PO Box is mandatory for preferred mailing address (if UAE).

\* Mandatory Fields for NEW customers only

\* Mandatory for ALL customers (existing and new)

\* Mandatory for NEW non - UAE National customers only

\* صندوق البريد الإلكتروني لعنوان البريد المفضل (إذا كان في دولة الإمارات)

\* حقول إلزامية للعملاء الجدد فقط

\* حقول إلزامية لجميع العملاء (ال الحاليين والجدد)

\* حقول إلزامية للعملاء الجدد من غير مواطني دولة الإمارات

## CREDIT CARDS AND SERVICES

## تفاصيل وخدمات بطاقات الائتمان

### SELECT YOUR CHOICE OF CARD AND LIMIT

### يرجى تحديد اختيارك لنوع ومبلغ الحد الائتماني للبطاقة

- Emirates Skywards World Elite Card  World Card  بطاقة وورلد الائتمانية  بطاقة سكاى واردز طيران الإمارات وورلد إليت  
 Platinum Credit Card  My Ras Al Khaimah Platinum Card  بطاقة مدينتي رأس الخيمة بلاتينيوم  بطاقة بلاينيوم الائتمانية  
 Gold Credit Card  Others \_\_\_\_\_  أخرى  بطاقة جولد الائتمانية  
 Requested Credit Limit (in AED) \_\_\_\_\_ الحد الائتماني المطلوب (بالدرهم الإماراتي)

#### To be filled by Emirates Skywards Card applicants only

Are you an existing Emirates Skywards member?

- Yes, my Emirates Skywards membership No:   \_\_\_\_\_  
 No (you will be automatically enrolled in the program)

Note: Annual/Joining fee will be applicable for the Emirates Skywards World Elite and RAKIslamic World as per the Service & Price Guide

#### Name as it should appear on your card

\_\_\_\_\_ (Maximum 19 characters, leave one space between names. Name should be derived from passport) (19 حرف كحد أقصى - يجب ترك مسافة بين الأسماء. يجب كتابة الاسم كما هو مبين في جواز السفر)

#### Delivery Mode:

The Credit Card will be sent by courier to the registered address with the Bank.

سيتم إرسال بطاقة الائتمان عن طريق البريد إلى العنوان المسجل لدى البنك.

- Please open new current account in AED currency in my sole name for security cheque purposes only.

- يرجى فتح حساب جاري جديد بالدرهم الإماراتي باسمي بغرض تقديم شيك الضمان فقط.

### STANDING INSTRUCTION FOR DIRECT DEBIT

### التعليمات الثابتة للخصم المباشر

- Debit my / our RAKBANK A/C Number \_\_\_\_\_  يرجى الخصم من حسابي في ريك بنك رقم  
 Direct Debit Authority \*Please fill the separate Direct Debit Authority - Credit Card Form towards settlement of my Credit Card dues:  تفويض بالخصم المباشر \*يرجى ملء نموذج طلب الخصم المباشر - لبطاقات الائتمان لسداد مستحقات بطاقتي الائتمانية.  
 for  minimum payment due or  \_\_\_\_\_ % وذلك  بقيمة الحد الأدنى المستحق  نسبة \_\_\_\_\_ %  
 on  payment due date or  \_\_\_\_\_ day of each month في  تاريخ الاستحقاق  من كل شهر  يوم

### SUPPLEMENTARY CARD REQUEST

### طلب بطاقة إضافية

#### Supplementary Card 1

#### البطاقة الإضافية 1

- Full Name \_\_\_\_\_ الاسم بالكامل  
 Mr.  Mrs.  Ms. (Name as in Passport of Supplementary Card Applicant) (الإسم حسب الجواز لمقدم طلب البطاقة الإضافية)  السيد  السيدة  الأنسة  
 Name as it should appear on your Card \_\_\_\_\_ الإسم كما يجب أن يظهر على البطاقة الائتمانية الإضافية  
 (Maximum 19 characters, leave one space between names. Name should be derived from passport) (19 حرف كحد أقصى - يجب ترك مسافة بين الأسماء. يجب كتابة الاسم كما هو مبين في جواز السفر)  
 UAE resident  Yes  No, Country of residence: \_\_\_\_\_ مقيم في دولة الإمارات  نعم  لا، بلد الإقامة:  
 Identification Document No.\*  Passport  Emirates ID  الجواز  بطاقة الهوية الإماراتية رقم مستند التعريف (اختر واحدة من قائمة مستندات التعريف الشخصية المذكورة أعلاه، على المقيمين في دولة الإمارات تقديم رقم الهوية الإماراتية).  
 Relationship to Primary Cardholder \_\_\_\_\_ العلاقة مع حامل البطاقة الرئيسي  
 Spouse  زوج  Self  نفس  Parent  أب/أم  Child  نجل  Sibling  شقيق/شقيقة  Others  آخرون  
 Mother's Maiden Name\* \_\_\_\_\_ إسم عائلة الأم قبل الزواج\*  
 Occupation\* \_\_\_\_\_ الوظيفة\*  
 Mobile 1\*  \_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_ جوال\*  Sublimit (If any) on supplementary card (In AED) سقف/حد البطاقة التابعة بالدرهم

#### To be filled by Emirates Skywards World Elite Card applicants only

Select your supplementary card options

- With Emirates Skywards Silver membership (AED 999 + VAT). (Only for supplementary applicants 18+ years of age) مع عضوية سكاى واردز طيران الإمارات الفضية (999 درهم + ضريبة القيمة المضافة). (لا بد أن يكون عمر حامل البطاقة الإضافية 18 عام أو أكثر)  
 Are you an existing Emirates Skywards member? هل أنت عضو حالي في سكاى واردز طيران الإمارات؟  
 Yes, my Emirates Skywards membership No:   \_\_\_\_\_ نعم، رقم عضويتي في سكاى واردز طيران الإمارات:  
 No (you will be automatically enrolled in the program) لا، سوف يتم تسجيلك تلقائياً في البرنامج  
 Without Emirates Skywards Silver membership (AED 200 + VAT) بدون عضوية سكاى واردز طيران الإمارات الفضية (200 درهم + ضريبة القيمة المضافة)

Note: Transaction alerts for usage of Supplementary Card will be sent to the above mentioned mobile number of Supplementary Cardholder. Supplementary Card fees will be applicable as per the effective service and price guide.

ملاحظة: سيتم إرسال رسائل تنبيه عند استخدام البطاقة الإضافية إلى رقم الجوال المذكور أعلاه لحاملي البطاقة الإضافية. سوف تطبق الأسعار على البطاقات الإضافية وفقاً لدليل الخدمات والأسعار الساري.

**Supplementary Card 2**

**البطاقة الإضافية 2**

Full Name \_\_\_\_\_ الاسم بالكامل  
 Mr.  Mrs.  Ms. (Name as in Passport of Supplementary Card Applicant) (الإسم حسب الجواز لمقدم طلب البطاقة التابعة) السيد  السيدة  الأنسة

Name as it should appear on your Card \_\_\_\_\_ الإسم كما يجب أن يظهر على البطاقة الإثمانية التابعة  
 (Maximum 19 characters, leave one space between names. Name should be derived from passport)  
 (حرف كحد أقصى - يجب ترك مسافة بين الأسماء. يجب كتابة الإسم كما هو مبين في جواز السفر)

UAE resident  Yes  No, Country of residence: \_\_\_\_\_ مقيم في دولة الإمارات  نعم  لا، بلد الإقامة:

Identification Document No.\*  Passport  Emirates ID  الجواز  بطاقة الهوية الإماراتية رقم مستند التعريف\*  
 (Select one of the listed IDs. UAE Residents to provide Emirates ID No.) (اختر واحدة من قائمة مستندات التعريف الشخصية المذكورة أعلاه. على المقيمين في دولة الامارات تقديم رقم الهوية الاماراتية)

Relationship to Primary Cardholder \_\_\_\_\_ العلاقة مع حامل البطاقة الرئيسي  
 Spouse  زوج  Self  نفس  Parent  أب/أم  Child  نجل  Sibling  شقيق/شقيقة  Others  آخرون

Mother's Maiden Name\* \_\_\_\_\_ إسم عائلة الأم قبل الزواج\*

Occupation\* \_\_\_\_\_ الوظيفة\*

Mobile 1\* \_\_\_\_\_ جوال\* 1  
 Country Code \_\_\_\_\_ Number \_\_\_\_\_  
 Sublimit (If any) on supplementary card (In AED) سق/حد البطاقة التابعة بالدرهم

Note: Transaction alerts for usage of Supplementary Card will be sent to the above mentioned mobile number of Supplementary Cardholder. Supplementary card fees will be applicable as per service and price guide. ملاحظة: سيتم إرسال رسائل تنبيه عند استخدام البطاقة الإضافية إلى رقم الجوال المذكور أعلاه لصاحب البطاقة الإضافية تطبق الأسعار على البطاقات الإضافية وفقاً لدليل الخدمات والأسعار الساري

**BALANCE TRANSFER REQUEST طلب تحويل رصيد**

Please Debit my: الرجاء الخصم من:  
 RAKBANK Credit Card for AED \_\_\_\_\_ د.إ.  بطاقتي الائتمانية بمبلغ

Transfer to my other credit card **يرجى التحويل إلى بطاقتي الائتمانية الأخرى كما يلي**

Credit Card Number 1\* \_\_\_\_\_ رقم البطاقة الائتمانية 1\*

Bank Name\* \_\_\_\_\_ اسم البنك\*  
 Name on the other Credit Card\* \_\_\_\_\_ الاسم كما هو مدون على البطاقة الائتمانية الأخرى\*

Credit Card Number 2\* \_\_\_\_\_ رقم البطاقة الائتمانية 2\*

Bank Name\* \_\_\_\_\_ اسم البنك\*  
 Name on the other Credit Card\* \_\_\_\_\_ الاسم كما هو مدون على البطاقة الائتمانية الأخرى\*

Note: Balance Transfer Cheque(s) will be issued only for requests worth AED 1,000 or more  
 • Balance Transfer Cheque(s) will be issued subject to availability of sufficient available balance in your RAKBANK Credit Card Account.  
 • In the event the Balance Transfer Cheque(s) is required to be cancelled, the original cheque(s) must be returned to RAKBANK Card Operations.  
 • In the event that Balance Transfer Cheque(s) is stolen/lost, please call 04-213 00 00 immediately.  
 • Balance Transfer will attract finance charge at the applicable rate from the transaction date until repayment in full. Please refer to our Service & Price guide for applicable rates & charges.  
 • The latest 1 month Credit Card statement is required for each of the other bank cards from which the Balance Transfer is requested.

ملاحظة: تصدر شيكات تحويل الرصيد فقط للطلبات المعادلة لقيمة 1,000 درهم اماراتي أو أكثر  
 • تصدر شيكات تحويل الرصيد تبعاً للرصيد الكافي المتاح في حساب بطاقتك الائتمانية من رابك بنك.  
 • في حالة الرغبة في إلغاء شيكات تحويل الرصيد، يجب رد الشيك/الشيكات الأصلية لمركز عمليات بطاقات الائتمان التابع لرابك بنك.  
 • في حالة فقد/سرقة شيك/شيكات تحويل الرصيد، يرجى الاتصال على الفور برقم 04-213 00 00.  
 • تحسب رسوم مالية على تحويل الرصيد بالنسبة المطبقة من تاريخ إجراء التحويل حتى تاريخ سداد المبلغ بالكامل. يرجى الرجوع إلى دليل الخدمات والأسعار للحصول على قيمة الرسوم والنسب السارية.  
 • يتطلب إصدار التحويل آخر كشف حساب شهري لبطاقة الائتمان عن كل بطاقة أخرى مطلوب إجراء التحويل منها.

**RAKIslamic Protect Enrollment\*\* التسجيل لراك الإسلامي بروتكت\*\***

I hereby irrevocably and unconditionally confirm my application and authorization for RAKBANK to enrol me for a Personal Accident Takaful policy ("RAKIslamic Protect") under Plan 1 which covers Accidental Death, Permanent Total Disability, Permanent Partial Disability, Accidental Medical Expenses and Repatriation Expenses up to the limits specified and on the conditions stated in the policy terms and conditions (available under the Takaful section on the website - www.rakbank.ae).  
 I further more confirm my awareness, acknowledgement and express approval that monthly premium as specified for Plan 1 of RAKIslamic Protect under the Takaful section on the website - www.rakbank.ae and applicable taxes will be charged to my Credit Card in each month's Credit Card Statement. I fully understand and acknowledge that RAKBANK is only distributing the RAKIslamic Protect policy and is not the issuer of the Takaful policy and accordingly makes no representation or warranty whatsoever in respect of the policy and assumes no liability or obligation in respect thereof.

بموجبه فإنني بشكل غير قابل للرجوع عنه ودون قيد أو شرط أؤكد طلبتي وأفوض بنك رأس الخيمة الوطني (راك بنك) لضمي في برنامج غطاء التكافل الإثماني الفردي للحوادث ("راك الإسلامي بروتكت") تحت الخطة (1) لتغطية حالة الوفاة جراء حادث، العجز الكلي الدائم أو الجزئي.  
 مصاريف الحادث الطبية ومصاريف الترحيل للحدود المنصوص عليها في الشروط الواردة في شروط وأحكام البوليصا (المتوفرة في قسم التكافل على الموقع الإلكتروني www.rakbank.ae).  
 بالإضافة إلى ذلك فإنني أؤكد إطلاعي وعلمي التام وموافقتي الصريحة على أنه سيتم قيد على بطاقة الائتمان العائدة لي، كما هو موضح للخطة (1)، رسوم قسط شهري بالإضافة للضرائب المطبقة على رابك الإسلامي بروتكت في كشف الحساب الشهري لبطاقة الائتمان المتوفر في قسم التكافل على الموقع الإلكتروني www.rakbank.ae. إنني أفهم تماماً وأقر بأن رابك بنك هو الجهة التي تقوم بتوزيع بوليصة رابك الإسلامي بروتكت فقط وليس الجهة المصدرة لبوليصة التكافل وتبعا لذلك، لا يلتزم رابك بنك بتقديم أي ضمانات أو تعهدات على الإطلاق في ما يتعلق بالبوليصا ولا يتحمل أية مسؤولية أو إلتزام في هذا الشأن.

## CONSENT FOR RELEASE OF STATEMENT OF ACCOUNT

## الموافقة على إصدار كشف الحساب

By selecting this option, I consent/Provide permission to RAKBANK to request for my statement of account through the Central Bank of the United Arab Emirates, from my bank (as can be identified by the account number IBAN) and also for my bank to provide this information through the Central Bank of the United Arab Emirates, without taking additional consent.

عند تحديد لهذا الخيار، فأنا أوافق / أفوض راك بنك لطلب كشف حسابي من خلال البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة، من مصرفي (كما يمكن تحديد الحساب من خلال رقم IBAN) وكذلك امنح الإذن لمصرفي بتقديم هذه المعلومات من خلال البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة، دون الحصول على موافقة إضافية

Identity Document Used\*

وثيقة الهوية المستخدمة\*

Name as per document\*

الإسم حسب الوثيقة\*

Mr.  Mrs.  Ms.

السيد  السيدة  الأنسة

Account Number\*

A	E																		
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

رقم الحساب\*

Statement period\*

فترة كشف الحساب\*

## WHY CONSENT IS NEEDED AND HOW THE INFORMATION WILL BE USED

## لماذا تطلب الموافقة وكيف سيتم استخدام المعلومات

Your consent (permission) for us to obtain and share your account information, including the transaction details for the identified period, is needed for the purposes listed and explained below. The information provided will be shared and retained in accordance with applicable law concerning data security and privacy protections. The information you authorize us to obtain and share will be used to determine your eligibility for the product. You understand that some services may not be available to you unless you consent to share/release information as stated in this Authorization.

تعتبر موافقتك إذن لنا للحصول على بيانات حسابك ومشاركتها، بما في ذلك تفاصيل المعاملة للفترة المحددة، مطلوبة للأغراض المدرجة والموضحة أدناه. سيتم مشاركة المعلومات المقدمة والاحتفاظ بها وفقاً للقانون المتعلق بأمن المعلومات وحماية الخصوصية. المعلومات التي نأذن لنا بالحصول عليها ومشاركتها ستستخدم لتحديد أهليتك للمنتج المصرفي المطلوب. أنت تدرك أن بعض الخدمات قد لا تكون متاحة لك إلا بعد موافقتك على مشاركة / الكشف عن المعلومات كما هو مذكور في هذا التفويض.

## FOR BANK USE ONLY

## لاستخدام البنك فقط

Reference Number

FTS ID as obtained

## UNDERTAKING FOR UNUSED CREDIT CARDS (if applicable)

## تعهد لبطاقات الإئتمان الغير مستخدمة (إن وجد)

I, hereby irrevocably, unconditionally and finally declare, confirm and undertake that:

أقر -بموجبه بشكل نهائي دون رجعة فيه وبشكل غير مشروط- وأؤكد وأتعهد بأنني:

- (a) I, in my personal capacity, availed credit cards from other banks in the United Arab Emirates;
- (b) out of the credit cards held, the following cards are currently not being used by me and are dormant and inactive (the "Credit Cards") for the last twelve (12) months:

- (أ) حصلت- بصفتي الشخصية- على بطاقات الائتمان من بنوك أخرى في الإمارات العربية المتحدة.
- (ب) من البطاقات التي أحملها، لا أستخدم حالياً البطاقات التالية، في الوقت الحالي، كما أن تلك البطاقات لم تكن فعالة ("البطاقات الائتمانية") خلال الاثني عشر (12) شهراً الماضية.

Card Issuing Bank	البنك المُصدر للبطاقة	Card Type	نوع البطاقة	Limit/Status	حد / وضعية البطاقة

- (c) I, hereby undertake to close/cancel the above Credit Cards within a maximum period of thirty (30) days starting from the date of this undertaking whether those Credit Cards show or not any debtor/creditor balance due by/to me. I assume full responsibility in relation whatsoever with any of those Credit Cards, and/or with any outstanding balances of those Credit Cards including any profit and fees;
- (d) in any event, if other banks are reporting those Credit Cards to any credit information bureau company and/or RAKBANK then I shall immediately thereafter instruct and liaise with such other banks to close/cancel those Credit Cards. I shall obtain written proof from such other banks in this regard, notably a written confirmation and/or a statement of account;
- (e) any non-conformity or breach of the above will result in cancellation/rejection of this Application with RAKBANK and any outstanding amount in respect of any credit card or any other facilities availed by me from RAKBANK shall be immediately thereafter be deemed due payable and enforceable;
- (f) This undertaking constitutes an integral part of this Application and all the standard terms and/or any other terms and conditions that apply on this Application apply also on this undertaking.

- (ج) أتعهد- بموجبه- بإغلاق بطاقات الائتمان المذكورة أعلاه وإلغائها في غضون ثلاثين (30) يوماً بحد أقصى تبدأ من تاريخ هذا التعهد سواء كانت بطاقات الائتمان هذه تظهر أي رصيد للمدين أو الدائن مترصد بذمتي أو بذمتهم من عدمه. أتحمّل المسؤولية كاملة فيما يتعلق بأي نوع من أنواع بطاقات الائتمان هذه، و/ أو مع أي أرصدة مستحقة السداد من بطاقات الائتمان هذه بما في ذلك أي أرباح، ورسوم.
- (د) إذا قامت أي بنوك أخرى- بأي حال من الأحوال- بإبلاغ أي شركة أو مكتب معلومات ائتمانية و/ أو راك بنك بهذه البطاقات الائتمانية فسأصدر على الفور التعليمات للتواصل مع هذه البنوك الأخرى لإغلاق هذه البطاقات الائتمانية أو إلغائها. كما سأحصل على إثبات خطي ولا سيما تأكيد خطي و/ أو كشف حساب من البنوك الأخرى فيما يتعلق بهذا الشأن.
- (هـ) سيؤدي أي عدم مطابقة أو خرق لما سبق إلى إلغاء أو رفض هذا الطلب الخاص بي، كما أن أي مبلغ مستحق السداد فيما يتعلق بأي بطاقة ائتمان أو أي تسهيلات أخرى تم الحصول عليها من قبل راك بنك سيعتبر مستحق السداد على الفور وقابلًا للتنفيذ.
- (و) يُشكل هذا التعهد جزءاً لا يتجزأ من هذا الطلب كما أن جميع الشروط القياسية و/ أو الشروط والأحكام الأخرى التي تُطبق على هذا الطلب تُطبق أيضاً على هذا التعهد.

## ADDITIONAL CREDIT CARD SERVICES

## خدمات البطاقة الائتمانية الإضافية

I would like to request the following with respect to my below Credit Card:

أرغب في التقدم بطلب الخدمة التالية والمتعلقة ببطاقتي الائتمانية المذكورة :

Re-issue of PIN

إعادة إصدار رقم التعريف الشخصي PIN

- if you have not received your PIN, or forgotten your PIN

- في حال لم تستلم رقم التعريف الشخصي الخاص بك، أو نسيت رقم التعريف الشخصي

Re-issue of Credit Card

إعادة إصدار البطاقة الائتمانية

- if card is damaged/change of embossed name/returned & destroyed

- في حال تلف/ تغيير الاسم المنقوش على البطاقة / إعادة البطاقة أو إتلافها

- Card cut in two submitted  
- Card will be reissued
- Card not held in possession  
- Card will be blocked and replaced
- Card Destroyed By Bank (RETN)  
- Card will be reissued
- Renewal of Credit Card  
- If your card has expired
- Replacement of Credit Card  
- if your Card was lost/stolen, or your Card no. has been misused
- Temporary increase in Combined Credit Limit to AED .....  
- if you need an increased combined credit limit for upto 3 months
- Permanent increase in Combined Credit Limit to AED .....  
- if you need an increased combined credit limit on permanent basis
- Early Card renewal required by (date)  
- if your Card is to be renewed upto 3 months before expiry date
- Permanent stop of Standing Instruction (SI)  
- if you want your SI execution to be stopped permanently
- Temporary hold of SI for the next ..... month(s)  
- if you do not want your SI to be executed for next few months
- Set-up monthly spending limit to AED ..... on Supplementary Card No. ....  
- if you want to set-up a monthly spending limit on your Supplementary Card(s)
- Upliftment of lien on my RAKBANK Fixed Deposit account no. ....  
- if you wish to uplift the lien on your Fixed Deposit on closure of your Card account
- Others (please specify) .....

- مقدمة لكم البطاقة مقطوعة إلى نصفين  
- سيتم إعادة إصدار البطاقة
- البطاقة ليست بحوزتي  
- سيتم إغلاق البطاقة واستبدالها
- تم إتلاف البطاقة من قبل البنك  
- سيتم إعادة إصدار البطاقة
- تجديد البطاقة الائتمانية  
- إذا إنتهت صلاحية بطاقتك
- استبدال البطاقة الائتمانية  
- في حال فقدان/ سرقة بطاقتك أو في حال تم إساءة استخدام رقم بطاقتك
- زيادة مؤقتة لحد الائتمان المشترك إلى مبلغ ..... درهم  
- إذا رغبت في زيادة حد الائتمان المشترك حتى 3 أشهر
- زيادة دائمة لحد الائتمان المشترك إلى مبلغ ..... درهم  
- إذا رغبت في زيادة حد الائتمان المشترك على أساس دائم
- تجديد مبكر للبطاقة بتاريخ  
- إذا رغبت في تجديد بطاقتك قبل إنتهاء صلاحيتها بمدة تصل لغاية 3 أشهر
- إيقاف دائم للتعليمات الدائمة  
- إذا كنت ترغب في إيقاف دائم لتعليماتك الدائمة
- إيقاف مؤقت للتعليمات الدائمة لمدة ..... شهر (شهور) القادمة  
- إذا كنت لا تريد تنفيذ تعليماتك الدائمة خلال الأشهر القليلة القادمة
- ضبط حد الإنفاق الشهري بمبلغ ..... درهم للبطاقة الإضافية رقم .....  
- إذا كنت ترغب في ضبط حد الإنفاق الشهري على بطاقتك (بطاقتك) الإضافية
- فصل البطاقة عن حساب الوديعة الثابتة لدى رابك بنك رقم .....  
- إذا كنت ترغب في فصل البطاقة عن وديعتك الثابتة عند إغلاق حساب بطاقتك
- أخرى (الرجاء التحديد) .....

**Delivery Mode (Where Applicable):**

The Credit Card will be sent by courier to the registered address with the Bank.

**طريقة التسليم (أينما ينطبق):**

سيتم إرسال بطاقة الائتمان عن طريق البريد إلى العنوان المسجل لدى البنك.

**Reason for Request:** .....

**سبب الطلب:** .....

**CUSTOMER DECLARATION**

**إقرار العميل**

I agree that the existing Terms & Conditions- Credit Card Agreement, as amended from time to time, as accepted and received by me will be applicable. I accept all charges as per the Bank's prevailing Service & Price guide

بموجب هذا وأقبل وأوافق وأقبل بالشروط والأحكام الحالية لإتفاقية البطاقة الائتمانية القابلة للتعديل من وقت لآخر المستلمة والمقبولة مني والتي تعتبر نافذة وملزمة لي. وأوافق وأقبل بالرسوم المفروضة طبقاً لدليل الخدمات وتعريفات البنك.

**INSTRUCTIONS**

**التعليمات**

- In case you are requesting for a reissue, please ensure to return your card, cut into two, to the bank.
- In case your card is lost / stolen or your card number has been misused please report to the Bank immediately by calling on 04-2130000.
- In case you are requesting for a permanent combined limit increase or upgrade of Card, please attach your latest Salary certificate in original along with your last 3 months bank statements (if you are not a RAKBANK account holder.)
- All requests will be processed based on the Bank's prevailing policies and procedures.

- في حال طلب إعادة إصدار البطاقة، يرجى التأكد من إعادة البطاقة إلى البنك مقطوعة إلى نصفين.
- في حال فقدان / سرقة بطاقتك أو إساءة استخدام رقم بطاقتك، يرجى إبلاغ البنك فوراً بالاتصال على الرقم 04-2130000.
- في حال طلب زيادة أو ترقيّة دائمة لحد الائتمان المشترك للبطاقة، يرجى إرفاق نسخة أصلية من آخر شهادة راتب مع آخر كشف حساب مصرفي لمدة 3 أشهر (إذا لم تكن حامل حساب رابك بنك).
- ستتم معالجة جميع الطلبات وفقاً لسياسات وإجراءات البنك السائدة.

**FOR BANK USE ONLY**

**الاستخدام البنك فقط**

Customer CIF ID: ..... Branch ..... Date Received: .....

Cardholder Identified by .....



Serial No. [.....]

THIS AGENCY AGREEMENT (the "Agreement") is made on

[.....] by and between: .....  
[Customer Name]

P.O Box ..... , having address at ..... (the  
"Principal"); and "Agent"

(hereinafter referred to as the "Agent"). (each a Party and together  
the Parties).

IT IS HEREBY AGREED AS FOLLOWS:

## 1. DEFINITIONS AND INTERPRETATION

### 1.1 Definitions

In this Agreement:

**AED** or **Dirhams** means the lawful currency of the United Arab Emirates.

**Agency Fee** means the fee to be paid by the Principal to the Agent for the services rendered under the provisions of this Agreement.

**Business Day(s)** means day(s) when banks are open for general business in the United Arab Emirates.

**Buyer** means the entity/entities to which the Agent will sell the Commodities under the Sale Transaction, for and on behalf of the Principal.

**Commodities** means the Sharia compliant commodities more specifically set out in Schedule 1 hereof, which shall be the subject matter of the Murabaha Agreement and the corresponding Sale Transaction.

**Islamic Covered Credit Card** means the covered credit card issued by RAKislamic to the Principal.

**Islamic Covered Credit Card Terms** means RAKislamic covered credit card terms and conditions applicable to the Islamic Covered Credit Card, as amended from time to time.

**Murabaha Agreement** means the purchase and sale of the Commodities (by way of Murabaha) between the Seller (as seller) and the Agent (for and on behalf of the Principal) on the Murabaha Purchase Date, substantially in the form set out in Schedule 2 hereof.

**Murabaha Documents** means the Murabaha Agreement, and such other documents to be executed by the Agent (for and on behalf of the Principal) with the Seller in connection with a Murabaha Transaction.

**Murabaha Purchase Date** means the date on which the Agent shall enter into the Murabaha Agreement with the Seller.

**Murabaha Purchase Price** means the consideration of the Murabaha Agreement, which shall be an aggregate of the Cost Price and the Profit, to be paid by the Principal to the Seller.

**Murabaha Transaction** means the purchase of Commodities by the Agent (for and on behalf of the Principal) from the Seller pursuant to the Murabaha Agreement.

**RAKislamic** means The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) a Public Joint Stock Company - Islamic Banking Division.

**Relevant Account** means the account of the Principal held with the Seller in relation to the Islamic Covered Credit Card.

**Sale Transaction** means the sale of the Commodities by the Agent (for and on behalf of the Principal) and the Buyer (as purchaser) after the Murabaha Agreement, to be concluded on the Sale Transaction Date.

**Sale Transaction Date** means the date on which the Agent (for and on behalf of the Principal) shall enter into the Sale Transaction with the Buyer. For the avoidance of doubt, the Sale Transaction Date shall be the same date of the Murabaha Agreement.

**Sale Transaction Documents** means the documents to be executed by the Agent (for and on behalf of the Principal) with the Buyer in connection with the Sale Transaction.

حررت اتفاقية الوكالة الماثلة ("الاتفاقية") بتاريخ [.....]

بين كل من: .....  
[اسم العميل]

ص،ب، [.....]، ومحلّه [.....]  
("الموكل")، و"الوكيل"

(ويشار إليه في هذه الاتفاقية بـ"الوكيل"). (ويشار إلى كل طرف بالطرف ومجتمعين  
بالطرفين).

وقد جرى الاتفاق بين الطرفين على ما يلي:

## 1. التعريفات والتفسير

### 1.1 التعريفات

في هذه الاتفاقية:

يقصد بـ"**الدرهم**" العملة الرسمية لدولة الإمارات العربية المتحدة.

يقصد بـ"**رسم الوكالة**" الرسم الذي يدفعه الموكل إلى الوكيل نظير الخدمات المقدمة بموجب أحكام هذه الاتفاقية.

يقصد بـ"**يوم/أيام العمل**" اليوم أو الأيام التي تكون فيها البنوك مفتوحة للقيام بالأعمال العامة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

يقصد بـ"**المشتري**" الجهات أو الجهات التي يبيع لها الوكيل السلع بموجب معاملة البيع لصالح الموكل ونياية عنه.

قصد بـ"**السلع**" السلع المطابقة لأحكام الشريعة، والمحددة بمزيد من التفصيل في المرفق الأول من هذه الاتفاقية، والتي تكون موضوع اتفاقية المرابحة، ومعاملة البيع المنطبقة.

يقصد بـ"**بطاقة الائتمان الإسلامية المغطاة**" بطاقة الائتمان المغطاة الصادرة عن راك الإسلامي إلى الموكل.

يقصد بـ"**شروط بطاقة الائتمان الإسلامية المغطاة**" شروط وأحكام بطاقة ائتمان راك الإسلامي المغطاة، والتي تنطبق على بطاقة الائتمان الإسلامية المغطاة، وتعديلاتها من حين لآخر.

يقصد بـ"**اتفاقية المرابحة**" شراء السلع وبيعها (بطريق المرابحة) بين البائع (بصفته البائع) والوكيل (لصالح الموكل ونياية عنه) في تاريخ شراء المرابحة، على أن يكون ذلك بشكل أساسي وفق النموذج المبين بالمرفق الثاني بهذه الاتفاقية، يقصد بـ"**مستندات المرابحة**" اتفاقية المرابحة، والمستندات الأخرى التي يحررها الوكيل (لصالح الموكل ونياية عنه) مع البائع فيما يتعلق بمعاملة مرابحة.

يقصد بـ"**تاريخ شراء المرابحة**" التاريخ الذي يبرم فيه الوكيل اتفاقية المرابحة مع البائع.

يقصد بـ"**سعر شراء المرابحة**" مقابل اتفاقية المرابحة، والذي يكون مجموع سعر التكلفة والربح، والذي يدفعه الموكل إلى البائع.

يقصد بـ"**معاملة المرابحة**" شراء السلع بواسطة الوكيل (لصالح الموكل ونياية عنه) من البائع وفق اتفاقية المرابحة.

يقصد بـ"**راك الإسلامي**" بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع) - دائرة الخدمات المصرفية الإسلامية.

قصد بـ"**الحساب المعني**" حساب الموكل المحتفظ به لدى البائع فيما يتعلق بطاقة الائتمان الإسلامية المغطاة.

قصد بـ"**معاملة البيع**" بيع السلع من قبل الوكيل (لصالح الموكل ونياية عنه) والمشتري (بصفته المشتري) بعد اتفاقية المرابحة التي تعقد في تاريخ معاملة البيع.

يقصد بـ"**تاريخ معاملة البيع**" التاريخ الذي يبرم فيه الوكيل (لصالح الموكل ونياية عنه) معاملة البيع مع المشتري، ولتجنب الشك، يكون تاريخ معاملة البيع هو نفس تاريخ اتفاقية المرابحة.

يقصد بـ"**مستندات معاملة البيع**" المستندات التي يحررها الوكيل (لصالح الموكل ونياية عنه) مع المشتري فيما يتعلق بمعاملة البيع.

**Sale Proceeds** means the proceeds of the Sale Transaction.

**Seller** means RAKislamic.

**Seller's Intimation** means an intimation by the Seller requiring the Agent to enter into the Murabaha Agreement with the Seller, substantially in the form set out in Schedule 1 hereof.

## 1.2 Construction

- 1.2.1 Unless a contrary indication appears, any reference in this Agreement to the Principal, the Agent, or any Party shall be construed so as to include its successors in title, where context so admits, legal representatives, heirs, permitted assigns and permitted transferees.
- 1.2.2 Section, Clause and Schedule headings are for ease of reference only.
- 1.2.3 Schedule to this Agreement shall be construed an integral part hereof.

## 2. AGENCY APPOINTMENT

- 2.1 Agent means any agent appointed by the Bank from time to time. The Bank reserves the right to appoint and/or to change the designated Agent at its sole discretion. For more information about the designated Agent, kindly visit our website [www.rakbank.ae](http://www.rakbank.ae).
- 2.2 The Principal hereby appoints the Agent as its agent and the Agent accepts the appointment subject to the provisions of this Agreement. Pursuant to this appointment, the Agent is authorized to act for and on behalf of the Principal and to do the following acts:
- 2.2.1 purchasing agent in connection with each Murabaha Transaction; and
- 2.2.2 selling agent in connection with each Sale Transaction, and
- 2.2.3 any other activities the Principal is required to perform in relation to avail any offer under the Islamic Covered Credit Card,
- 2.3 The Agent shall be entitled to AED [.....] as Agency Fee for the services rendered under the provisions of this Agreement.

## 3. POWER OF AGENT

The Principal irrevocably and unconditionally authorises the Agent, for and on its behalf, to undertake and perform all and any acts necessary to implement the agency referred in this Agreement and to give effect to the:

- 3.1 Purchase of the Commodities from RAKislamic under each Murabaha Transaction by executing the Murabaha Documents;
- 3.2 Sale of the Commodities under each Sale Transaction by executing the Sale Transaction Documents;
- 3.3 To perform any activities for and on behalf of the Principal in relation to the Principal's availing of any offer in relation to the Islamic Covered Credit Card pursuant to the Islamic Covered Credit Card Terms;
- 3.4 To agree such amendments to the Murabaha Documents and/ or Sale Transaction Documents pursuant to the Islamic Covered Credit Card Terms or as otherwise required to undertake each Murabaha Transaction or Sale Transaction; and
- 3.5 To do all other things necessary or required to give effect to this Agreement and to comply with the obligations of the Principal under the Islamic Covered Credit Card Terms.

## 4. MURABAHA TRANSACTION

- 4.1 The Agent shall be obliged (and the Principal irrevocably instructs the Agent) to conclude the Murabaha Agreement for and on behalf of the Principal on the Murabaha Purchase Date upon the Seller issuing the Seller's Intimation.
- 4.2 The Parties agree that no further documentation, instruction or authorization shall be required from the Principal in order to instruct or authorize the Agent to undertake a Murabaha Transaction and execute the Murabaha Documents or otherwise exercise its powers under Clause 3 above.
- 4.3 The Principal irrevocably and unconditionally acknowledges and agrees that all Murabaha Documents shall be entered into by the Agent as agent for the Principal, and the Agent shall have no personal liability in relation to a Murabaha Transaction or under the Murabaha Documents. The

يقصد بـ"عوائد البيع" عوائد معاملة البيع.

يقصد بـ"البائع" راك الإسلامي.

يقصد بـ"إعلان البائع" إعلان البائع الذي يطلب فيه من الوكيل إبرام اتفاقية المرابحة مع البائع، على أن يكون بشكل أساسي وفق النموذج المبين بالمرفق الأول من هذه الاتفاقية.

## 2.1 التفسير

- 1.2.1 ما لم ترد إشارة بخلاف ذلك، تفسر أي إشارة في هذه الاتفاقية إلى الموكل أو الوكيل أو أي طرف على أنها تشمل خلفائه في حقوق الملكية، وكذلك -إذا قبل السياق بذلك- ممثليه القانونيين وورثته والمخول لهم من قبله والمتنازل إليهم المصرح لهم.
- 2.2.1 عناوين الأقسام والبند والمرافق بغرض تيسير المرجع فقط.
- 3.2.1 يفسر مرفق هذه الاتفاقية على أنه جزء لا يتجزأ منها.

## 2. تعيين الوكالة

- 1.2 الوكيل يعني أي وكيل معين من البنك من وقت لآخر. يحتفظ البنك بحق تعيين الوكيل و/أو بحق تغيير الوكيل المعين حسب استئناسه المطلق. من أجل معلومات إضافية حول الوكيل المعين الرجاء زيارة موقعنا الإلكتروني [www.rakbank.ae](http://www.rakbank.ae).
- 2.2 يعين الموكل الوكيل وكيلاً عنه، ويقبل الوكيل التعيين وفق أحكام هذه الاتفاقية. وفق هذا التعيين، يفوض للوكيل التصرف لصالح الموكل ونياية عنه، وكذلك القيام بالتصرفات التالية:
- 2.2.1 وكيل الشراء فيما يتعلق بكل معاملة مرابحة.
- 2.2.2 وكيل البيع فيما يتعلق بكل معاملة بيع.
- 2.2.3 أي أنشطة أخرى يتعين على الموكل القيام بها فيما يتعلق بالاستفادة من أي عرض بموجب بطاقة الائتمان الإسلامية المغطاة.
- 2.3 يحق للوكيل الحصول على [.....] درهم كرسم وكالة نظير الخدمات التي تؤدي بموجب أحكام هذه الاتفاقية.

## 3. صلاحيات الوكيل

- يفوض الموكل نهائياً ودون شرط الوكيل لصالحه ونياية عنه القيام بكافة وأي التصرفات التي تكون لازمة لتنفيذ الوكالة المشار إليها في هذه الاتفاقية، ولنفاذ:
- 1.3 شراء السلع من راك الإسلامي بموجب كل معاملة مرابحة بتحرير مستندات المرابحة.
- 2.3 بيع السلع بموجب كل معاملة بيع بتحرير مستندات معاملة البيع.
- 3.3 القيام بأي أنشطة لصالح الموكل ونياية عنه فيما يتعلق باستفادة الموكل من أي عرض يتعلق بطاقة الائتمان الإسلامية المغطاة وفق شروط بطاقة الائتمان الإسلامية المغطاة.
- 4.3 الاتفاق على تعديلات مستندات المرابحة و/أو مستندات معاملة البيع وفق شروط بطاقة الائتمان الإسلامية المغطاة أو حسبما يقتضي الأمر خلاف ذلك للقيام بكل معاملة مرابحة أو معاملة بيع.
- 5.3 القيام بكافة التصرفات الأخرى اللازمة أو المطلوبة لنفاذ هذه الاتفاقية، وللامتثال للالتزامات الموكل بموجب شروط بطاقة الائتمان الإسلامية المغطاة.

## 4. معاملة المرابحة

- 1.4 يلتزم الوكيل (ويوجه الموكل الوكيل بشكل نهائي) بإبرام اتفاقية المرابحة لصالح الموكل ونياية عنه في تاريخ شراء المرابحة عند إصدار البائع إعلان البائع.
- 2.4 يتفق الطرفان على عدم الحاجة لأي مستندات أو تعليمات أو تصاريح أخرى من الموكل لتوجيه الوكيل أو تفويضه للقيام بمعاملة مرابحة، وتحرير مستندات المرابحة أو خلاف ذلك ممارسة صلاحياته بموجب البند 3 أعلاه.
- 3.4 يقر ويوافق الموكل نهائياً ودون شرط على إبرام كافة مستندات المرابحة من قبل الوكيل كوكيل عن الموكل، وتنفي على الوكيل أي مسؤولية شخصية فيما يتعلق بمعاملة مرابحة أو بموجب

Principal agrees to fully and immediately indemnify the Agent on demand in respect of all liabilities arising in relation to a Murabaha Transaction or under the Murabaha Documents.

## 5. SALE TRANSACTION

- 5.1** Following the entry into the Murabaha Documents, the Principal irrevocably authorises and instructs the Agent to issue and execute all relevant Sale Transaction Documents, for and on behalf of the Principal, and sell the Commodities to the Buyer and conclude the Sale Transaction on the Sale Transaction Date.
- 5.2** Save for the considerations set out in Clause 5.1 above, the Parties agree that no further documentation, instruction or authorization shall be required from the Principal in order to instruct or authorize the Agent to issue all relevant Sale Transaction Documents, for and on behalf of the Principal, and execute a Sale Transaction or otherwise exercise its powers under Clause 3 above.
- 5.3** The Parties agree that the Agent shall sell the Commodities for the actual market value of the Commodities on the Sale Transaction Date. The Agent shall not be liable or responsible for any difference between the Murabaha Purchase Price and the Sale Proceeds.
- 5.4** The Principal acknowledges and agrees that the Sale Proceeds shall be paid and deposited directly into the Relevant Account provided that such Sale Proceeds shall be subject to any netting against payments which are due and payable by the Principal with regard to the Islamic Covered Credit Card Terms, Murabaha Transaction or the Sale Transaction to any relevant party.
- 5.5** The Principal irrevocably and unconditionally acknowledges and agrees that all Sale Transaction Documents shall be entered into by the Agent as agent for the Principal, and the Agent shall have no personal liability in relation to a Sale Transaction or under the Sale Transaction Documents. The Principal agrees to fully and immediately indemnify the Agent on demand in respect of all liabilities arising in relation to a Sale Transaction or under the Sale Transaction Documents.

## 6. TAXATION AND EXPENSES

All payments under this Agreement by the Principal will not be made subject to any deduction or withholding for or on account of any tax and other actual expenses.

All payments under this Agreement by the Agent will be made subject to any deduction or withholding for or on account of any tax and other actual expenses in relation to the Murabaha Agreement and the Sale Transaction.

## 7. PERSONAL LIABILITY

The Principal shall not have any recourse against nor shall any personal liability attach to any shareholder, officer, agent, employee or director of the Agent in its capacity as such, by any proceedings or otherwise, in respect of any obligation, covenant, or agreement of the Agent under the Murabaha Documents and the Sale Transaction Documents and under this Agreement save in the case of gross negligence or wilful misconduct by the Agent.

## 8. GOVERNING LAW AND JURISDICTION

- 8.1** This Agreement is governed by and shall be construed in accordance with the laws of the Emirate of Dubai and the applicable federal laws of the United Arab Emirates to the extent these laws are not inconsistent with the principles of Sharia.
- 8.2** The courts of the Emirate of Dubai shall have non-exclusive jurisdiction on any dispute arising out of or in connection with this Agreement.

THIS AGREEMENT HAS BEEN ENTERED INTO ON THE DATE STATED AT THE BEGINNING OF THIS AGREEMENT.

Authorized Signatory(ies) for Agent (along with the agency stamp)

Customer Signature

مستندات المرابحة. ويوافق الموكل على تعويض الوكيل كلياً وعلى الفور عند الطلب فيما يتعلق بكافة المسؤوليات التي تنشأ فيما يتعلق بمعاملة مرابحة أو وفق مستندات المرابحة.

## 5.5. معاملة البيع

- 1.5** بعد إبرام مستندات المرابحة، يفوض ويوجه الموكل الوكيل نهائياً بأن يصدر ويحرر كافة مستندات معاملة البيع ذات الصلة لصالح الموكل ونياحة عنه، ويبيع السلع إلى المشتري، وإبرام معاملة البيع في تاريخ معاملة البيع.
- 2.5** فيما عدا ما يكون للاعتبارات الواردة بالبند 1.5 أعلاه، يتفق الطرفان على انتفاء الحاجة إلى أي مستندات أو تعليمات أو تصاريح أخرى من الموكل لتوجيه الوكيل أو تفويضه بأن يصدر كافة مستندات معاملة البيع ذات الصلة لصالح الموكل ونياحة عنه، وتنفيذ معاملة البيع، أو خلاف ذلك ممارسة صلاحياته بموجب البند 3 أعلاه.
- 3.5** يتفق الطرفان على أن يلتزم الوكيل ببيع السلع نظير القيمة السوقية الفعلية للسلع في تاريخ معاملة البيع. ولا يكون الوكيل مسؤولاً أو ملتزماً بخصوص أي فارق بين سعر شراء المرابحة وعوائد البيع.
- 4.5** يقر ويوافق الموكل على أن تسدد عوائد البيع وتودع مباشرة في الحساب المعني، شريطة أن تخضع عوائد البيع المذكورة لأي تصفية مقابل المدفوعات التي تكون مستحقة وواجبة من قبل الموكل فيما يتعلق بشروط بطاقة الائتمان الإسلامية المغطاة، أو معاملة المرابحة، أو معاملة البيع لأي طرف معني.
- 5.5** يقر ويوافق الموكل نهائياً ودون شرط على أن يلتزم الوكيل بإبرام كافة مستندات معاملة البيع بصفته وكيلاً عن الموكل، وأن تنتفي على الوكيل أي مسؤولية شخصية فيما يتعلق بمعاملة بيع أو بموجب مستندات معاملة البيع، ويوافق الموكل على تعويض الوكيل كلياً وعلى الفور عند الطلب فيما يتعلق بكافة الالتزامات التي تنشأ فيما يتعلق بمعاملة بيع أو بموجب مستندات معاملة البيع.

## 6. الضرائب والنفقات

لا تخضع كافة المدفوعات بموجب أحكام هذه الاتفاقية لأي خصم أو استقطاع بخصوص أو لحساب أي ضريبة وبنفقات فعلية أخرى. تتم كافة المدفوعات بموجب أحكام هذه الاتفاقية من قبل الوكيل تبعاً لأي خصم أو استقطاع بخصوص أو لحساب أي ضريبة وبنفقات فعلية أخرى فيما يتعلق باتفاقية المرابحة ومعاملة البيع.

## 7. المسؤولية الشخصية

لا يكون للموكل أي حق للرجوع ضد ولا تلحق أي مسؤولية شخصية بأي مساهم أو مسؤول أو وكيل أو موظف أو عضو مجلس إدارة بالوكيل بصفته المذكورة بفعل أي إجراءات قانونية أو خلاف ذلك، فيما يتعلق بأي التزام أو تعهد أو اتفاق للوكيل بموجب مستندات المرابحة ومستندات معاملة البيع وبموجب هذه الاتفاقية، إلا في حالة الإهمال الجسيم أو سوء السلوك المتعمد من جانب الوكيل.

## 8. القانون النافذ والولاية القضائية

- 1.8** تخضع هذه الاتفاقية وتؤول وفق أحكام قوانين إمارة دبي، والقوانين الاتحادية النافذة لدولة الإمارات العربية المتحدة في نطاق كونها لا تتعارض مع أحكام الشريعة.
- 2.8** تكون لمحاكم إمارة دبي الولاية القضائية غير الحصرية في أي نزاع ينشأ عن هذه الاتفاقية أو يتعلق بها.

أبرمت هذه الاتفاقية في التاريخ المبين بصدرها.

التوقيع/التواقيع المعتمد/المعتمدة للوكيل (مع ختم الوكيل)

توقيع العميل

## SANCTION DECLARATION

## إقرار بالالتزامات

I/We, hereby agree, acknowledge, understand, declare and confirm that:

قمت/قمنا بالموافقة والإقرار والإدراك والتأكيد على ما يلي:

- RAKBANK is required to act in accordance with laws and regulations of the United Arab Emirates as well as laws and regulations of other states/countries in whose currencies it transacts including regulations issued by the United Nations, United States and Council of European Union. This includes any boycotts, embargoes or sanctions which may be enforced against countries, states, entities or individuals from time to time;
- Any transaction not in compliance with the applicable boycott, anti-money laundering, anti-terrorism, anti-drug trafficking and economic sanctions laws and regulations is not acceptable to RAKBANK and RAKBANK does not accept payment involving any sanctioned countries and will not conduct any business which is contrary to RAKBANK's policy;
- I/ we do not and will not have any direct or indirect dealings or transactions with any sanctioned countries/regions such as Sudan, Iran, Syria, Cuba, North Korea, Crimea or any other sanctioned countries/regions as updated from time to time by the relevant authorities;
- Transshipments through/via any sanctioned countries are also prohibited and I/ we undertake to ensure that such transshipments are not used by me/us in any way;
- In the event any party, entity, individual involved or part of any transaction with me/ us is in breach or subsequently breaches any applicable boycott, anti-money laundering, anti-terrorism or anti-drug trafficking laws and regulations then in force of the United Arab Emirates, the United Nations, the United States and/or the Council of the European Union and/or is, or becomes subject to any sanctions then created and maintained by any competent authority of the United Arab Emirates, the United States Department of the Treasury's Office of Foreign Assets Control, the Security Council of the United Nations (by way of resolution) and/or the Council of the European Union, RAKBANK shall have no obligation to process and complete the transaction and shall be entitled to delay, freeze, refuse or cancel the payment obligation accordingly; and
- Any non-conformity or breach of the above will result in immediate closure of my/ our accounts with RAKBANK.

(أ) يتعين على رابك بنك أن يتصرف وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة ولوائحها. فضلاً عن القوانين واللوائح الخاصة بالدول أو البلدان الأخرى التي يتداول فيها رابك بنك بالعملة، وتشمل اللوائح التي تصدر عن الأمم المتحدة، ودولة الولايات المتحدة الأمريكية، ومجلس الاتحاد الأوروبي. ويشمل هذا أي مقاطعات أو حظر أو عقوبات قد تُنفذ ضد أي بلدان أو دول أو هيئات أو أفراد من وقت لآخر.

(ب) لا يقبل رابك بنك أي تعاملات لا تُراعي القوانين واللوائح الخاصة بالمقاطعات النافذة، ومكافحة تبييض الأموال، ومكافحة الإرهاب، ومكافحة الاتجار بالمخدرات، والعقوبات الاقتصادية. كما لا يقبل رابك بنك المبالغ التي تتعلق بأي بلدان تخضع للعقوبات، ولن نقوم رابك بنك بإجراء أي أعمال تخالف سياسته.

(ج) ليس هناك أي صفقات أو تعاملات مع أي بلدان تخضع لعقوبات، مثل: السودان، إيران، سوريا، كوبا، كوريا الشمالية، شبه جزيرة القرم وأي بلدان أخرى تخضع لعقوبات كما يستجد من وقت لآخر من قبل السلطات ذات الصلة.

(د) يُحظر نقل البضائع من سفينة لأخرى من خلال أو عن طريق البلدان التي تخضع لأبعقوبات، والتعهد بضمن عدم استخدام نظام نقل البضائع من سفينة لأخرى بأي طريقة.

(هـ) في حال مخالفة أي طرف أو هيئة أو شخص كان طرفاً أو مشاركاً في أي معاملة أو يكون مخالفاً - فيما بعد - لأي من القوانين واللوائح الخاصة بالمقاطعات النافذة أو مكافحة تبييض الأموال أو مكافحة الإرهاب أو مكافحة الاتجار بالمخدرات التي تسري في دولة الإمارات العربية المتحدة، والأمم المتحدة، ودولة الولايات المتحدة الأمريكية، ومجلس الاتحاد الأوروبي و/ أو كان/أصبح في وقت لاحق يخضع لأي من العقوبات التي تنص عليها - في وقت لاحق - أي هيئة مختصة لدى دولة الإمارات العربية المتحدة، ومكتب مراقبة الأصول الأجنبية بوزارة الخزانة الأمريكية، ومجلس الأمن لدى الأمم المتحدة (بموجب قرار يتخذه)، ومجلس الاتحاد الأوروبي أو أي مما سبق فلن يكون رابك بنك ملزماً بإجراء المعاملة وإكمالها، ويحق له تأخير التعمد بالسداد أو تجميده أو رفضه أو إلغاؤه وفقاً لذلك، و

(و) يُؤدى أي تباين أو مخالفة للمذكور آنفاً إلى إغلاق الحسابات براك بنك على الفور.

I/We hereby undertake to hold RAKBANK harmless and indemnify RAKBANK against any loss, cost, damages, expenses, liability or proceedings which RAKBANK may incur or suffer as a result of RAKBANK acting upon or delaying to act upon or refraining from acting upon any transaction based on my/our declarations herein above.

تعهدت/ تعهدنا بموجبه بإبراء ذمة رابك بنك وتعبئته نظير أي خسائر أو تكاليف أو أضرار أو مصروفات أو التزامات أو إجراءات قد يتكبدها نتيجة لإجراء أي معاملة أو التأخر في إجرائها أو الامتناع عن إجرائها بناءً على الإقرار الوارد هنا أعلاه.

I/We agree that RAKBANK has the right to request for additional information and/or documentation from me/ us and may also require me/ us to provide proof of the source of any funds transfer or the underlying transaction and delay the processing of any transaction until I/we provide such proof to RAKBANK. RAKBANK will not be held liable or responsible for any delay or loss arising as a result of these enquiries.

وافقنا/ وافقتنا على أنه يحق لرابك بنك طلب معلومات وتوثيقات إضافية - أو أي منهما - وقد يطلب توفير دليل على مصدر أي أموال تحوّل أو المعاملة الأساسية، كما يحق له أن يؤخر إجراء أي معاملة إلى أن يُوفّر ذلك الدليل لرابك بنك. لن يتحمل رابك بنك أي مسؤولية عن التأخير أو الخسائر الناشئة عن تلك التحقيقات.

## CONSENT FOR DISCLOSURE OF INFORMATION

## الموافقة على الإفصاح عن المعلومات

I/We hereby consent and agree that RAKBANK:

وافقنا/ وافقتنا بموجب هذا على أنه يجوز لرابك بنك:

- may disclose information regarding me/us, including, but not limited to, information regarding my/our personal and financial situation, defaults in payments and any other matter related to my/our account or any facilities or products made available to me/us or over which I/We have control either as shareholder, authorised signatory or otherwise with RAKBANK ("Credit Information") to any other commercial and investment banks, financial institution, credit information company or entity (including, without limitation the Al Etihad Credit Information Company PJSC), debt collection agency or any local, federal or regulatory agency or any member of RAKBANK's group including any subsidiary or related company in the UAE or in any other jurisdiction irrespective of whether RAKBANK operates or undertakes any form of business in that jurisdiction (each a "Relevant Entity");

(أ) الإفصاح عن معلومات ذات صلة، وتشمل دون حصر المعلومات التي تتعلق بالوضع الشخصي والمالي، وحالات التقصير في السداد، وأي أمور أخرى تتعلق بالحساب أو أي تسهيلات أو منتجات متاحة أو تلك التي تخضع للتحكم بصفة مساهم أو مفوض بالتوقيع أو خلاف ذلك لدى رابك بنك (ويشار إليها هنا بـ"المعلومات الائتمانية") إلى أي بنوك تجارية أو استثمارية أو مؤسسات مالية أو شركات المعلومات الائتمانية (وتشمل على سبيل المثال لا الحصر شركة الاتحاد للمعلومات الائتمانية ش.م.خ) أو وكالات تحصيل الديون أو أي وكالة محلية أو اتحادية أو تنظيمية أو أي عضو من مجموعة رابك بنك، وتشمل أي شركة فرعية أو ذات صلة في دولة الإمارات العربية المتحدة أو أي اختصاص قضائي آخر بصرف النظر إذا كان رابك بنك يتراول أو يتولى أي نوع من الأعمال في ذلك الاختصاص القضائي (يشار إلى كل منها على حدة بـ"الهيئة ذات الصلة").

- may obtain any Credit Information relating to me/us or any entity over which I/We have control either as shareholder, authorised signatory or otherwise from any Relevant Entity and may apply or use such Credit Information in making any credit or other assessment in relation to my/our accounts or facilities (or proposed accounts or facilities) with RAKBANK;

(ب) يجوز الحصول على أي معلومات ائتمانية ذات صلة أو أي هيئة تخضع لسيطرتي بصفة مساهم أو مفوض بالتوقيع أو خلاف ذلك لدى الهيئة ذات الصلة، كما يجوز تطبيق أي معلومات ائتمانية أو استخدامها لإجراء أي قيود أو تقييمات أخرى تتعلق بالحساب أو التسهيلات (أو حسابات مقترحة أو تسهيلات) لدى رابك بنك.

(c) shall have no liability or responsibility to me/us including any entity over which I/We have control either as shareholder, authorised signatory or otherwise or any third party relying on any Credit Information provided by RAKBANK to any Relevant Entity (or, in the event of onward transmission of such Credit Information by that Relevant Entity) provided such Credit Information is provided in good faith and with reasonable care and without any requirement that such Credit Information be updated or checked by RAKBANK in the event that my/our personal or financial situation or that of any entity over which I/We have control either as shareholder, authorised signatory or otherwise may subsequently change or further information is provided by me/us to RAKBANK; and

(d) is providing Credit Information to each Relevant Entity for my/our benefit and accordingly RAKBANK shall be indemnified by me/us for any loss, cost, claim or damage incurred or sustained by RAKBANK as a result of providing such Credit Information in the event that any third party (including any Relevant Entity) brings any claim related to the provision of or reliance on such Credit Information provided that such information has been provided by RAKBANK in good faith and with reasonable care.

(ج) لن يتحمل رابك بنك أي مسؤولية تجاهي بما في ذلك أي هيئة تخضع لسيطرتي بصفة مساهم أو مفوض بالتوقيع أو خلاف ذلك أو الغير استناداً إلى أي معلومات ائتمانية يوفرها رابك بنك لأي هيئة ذات صلة (أو إذا أحالت الهيئة ذات الصلة إلى تلك المعلومات الائتمانية) شريطة توفير تلك المعلومات الائتمانية بحسن نية وبعبارة معقولة دون أي متطلبات من رابك بنك بتحديث تلك المعلومات الائتمانية أو فحصها في حال تغيير - فيما بعد - الوضع الشخصي أو المالي أو ذلك الخاص بأي هيئة تخضع للتحكم بصفة مساهم أو مفوض بالتوقيع أو خلاف ذلك أو في حال توفير معلومات إضافية لرابك بنك؛ و

(د) توفير المعلومات الائتمانية لأي هيئة ذات صلة لصالحني/ لصالحنا. وتبعاً لذلك أعوض/ نعوض رابك بنك عن أي خسائر أو تكاليف أو مطالبات أو أضرار يتكبدها أو يتحملها نتيجة لتوفير تلك المعلومات الائتمانية في حال تقديم الغير (ويشمل الهيئة ذات الصلة) لأي مطلوبة تتعلق بتوفير تلك المعلومات الائتمانية أو الاستناد إليها شريطة توفير تلك المعلومات لرابك بنك بحسن نية وبعبارة معقولة.

## MANDATE AND DECLARATION

## إقرار وتفويض

I hereby apply for the issue of Credit Card(s) from The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) a Public Joint Stock Company - Islamic Banking Division (hereinafter referred to as "RAKBANK"). I declare that the information provided in this application is true and correct and I shall advise RAKBANK of any changes thereto.

I confirm and acknowledge that I have read, understood and agreed to the terms and conditions for Credit Cards (Credit Card Agreement) and Service & Price (S&P) Guide, as amended from time to time and will be bound by the same. I also agree to the fees, charges applicable to the Credit Card as provided in S&P Guide, including but not limited to finance charge of 3.45% per month, cash withdrawal fee of 3% or AED 99 (whichever is higher), late payment fee of AED230 and RAKrewards/Skywards Miles Terms and Conditions as amended from time to time at sole discretion of RAKBANK.

I hereby authorise RAKBANK to verify from whatever source it may consider appropriate any information contained in this application or disclose the contents of this application to third parties for verification. If my request for the specific Credit Card that I have applied for is rejected, I authorise RAKBANK to consider this application for an alternate Credit Card as per my eligibility and as per RAKBANK's policy.

I accept that RAKBANK is entitled in its absolute discretion to accept or reject this application without assigning any reason whatsoever and that this application and its supporting documents shall be the property of RAKBANK and shall not be returned to me.

Where requested, I authorise RAKBANK to issue Supplementary Card(s) for use on my Credit Card to the person(s) named, who I undertake is /are over 15 years of age and agree that RAKBANK may provide information to him/her about the Supplementary Card. If the Supplementary Card applicant(s) is /are between 15 and 21 years of age, I confirm that I am such applicant's legal/natural guardian and I hereby undertake that the use of such Supplementary Card(s) shall be made under my supervision and control.

I also acknowledge that I am responsible for all retail purchases, cash withdrawal, fees, charges and any other transaction charges on both Primary Card(s) and Supplementary Card(s) and all such transactions shall be included in my statement and paid by me. It shall be my sole responsibility to honour and settle all transactions charged on both Primary Cards(s) and Supplementary Card(s). I agree that the continuation of the Supplementary Cards is dependent on the continuation of my Primary Card.

### If applied for Balance Transfer

If my request for balance transfer to my Credit Card is approved, I authorise RAKBANK to debit the above Balance Transfer amount or such reduced amount as may be approved by RAKBANK to my Credit Card and issue a Banker's Cheque in favour of my other Credit Card as mentioned above.

I agree that RAKBANK will send the above Banker's Cheque to me and that I will be solely responsible for settlement of the other Credit Card(s) mentioned above. I also agree that RAKBANK will not be liable for payment of any other charges or dues that may accrue on my other Credit Card mentioned above other than settlement of the Banker's Cheque sent to me representing the Balance Transfer amount accepted by RAKBANK and debited to my Credit Card.

I acknowledge that RAKBANK reserves the full right to accept or reject my request for balance transfer at its sole discretion without assigning any reason whatsoever.

إنني أقدم بموجب هذا الإقرار بطلب إصدار بطاقة (بطاقات) الائتمان من بنك رأس الخيمة الوطني (شركة مساهمة عامة) - دائرة الخدمات المصرفية الإسلامية، (و الذي يشار إليه أيضاً ببنك رأس الخيمة الوطني أو رابك بنك). وأقر بأن المعلومات المقدمة في الطلب صحيحة ودقيقة، كما أتعهد بإخطار بنك رأس الخيمة الوطني بأي تغييرات تطرأ علي .

أقر بتسليمي أحكام بطاقات الائتمان وشروطها (اتفاقية بطاقات الائتمان) ودليل الخدمات والأسعار والتعديلات التي تطرأ عليه من حين لآخر وقرائها واستيعابها وموافقتي عليها والتزامي بها. كما أوافق على الرسوم والمصروفات المعمول بها فيما يتعلق بطاقة الائتمان على النحو الوارد في دليل الخدمات والأسعار، مضمولاً وغير محدوداً لرسوم التمويل بنسبة 3.45% شهرياً و رسوم السحب النقدي بنسبة 3% أو 99 درهماً إماراتياً (أيهما أعلى). وكذلك رسوم تأخير السداد بقيمة 230 درهم إماراتي وشروط وأحكام /راك/ ريبوردر/برنامج أميال سكاي واردز حسب ما يتغير من وقت إلى آخر حسب تقدير رابك بنك.

وإنني أفوض بنك رأس الخيمة الوطني بموجب هذا الإقرار للتحقق - من أي مصدر يراه مناسباً - من أية معلومات واردة في هذا الطلب أو الكشف عن محتويات هذا الطلب إلى أية أطراف أخرى للتحقق منها. أما في حالة رفض طلبي الذي تقدمت به لإصدار بطاقة الائتمان المحددة، فإنني أفوض بنك رأس الخيمة الوطني للنظر في هذا الطلب لإصدار بطاقة ائتمان بديلة حسب استحقاق للحصول عليها وفقاً لسياسة بنك رأس الخيمة الوطني.

وإنني أوافق على أنه يحق لبنك رأس الخيمة الوطني، وفقاً لتقديره المطلق، قبول أو رفض هذا الطلب دون إبداء أي سبب من الأسباب مهما كان. كما أوافق على أن هذا الطلب والوثائق الداعمة له تصبح ملكاً لبنك رأس الخيمة الوطني، ولن تتم إعادتها لي.

وإنني أفوض بنك رأس الخيمة الوطني، عند الاقتضاء، بإصدار بطاقة (بطاقات) إضافية، يتم استخدامها على حساب بطاقة الائتمان الخاصة بي لصالح الشخص (الأشخاص) الذي /الذين تمت تسميته/تسميتهم، وأتعهد بأن يكون عمره/عمرهم أكثر من 15 عاماً، وأوافق على أن يقدم بنك رأس الخيمة الوطني معلومات له/لها عن البطاقة الإضافية. أما إذا كان عمر مقدم طلب إصدار البطاقة الإضافية بين 15 و 21 عاماً، فأؤكد بأنني الوصي القانوني/الطبيعي عليه، وأتعهد بموجب هذا الإقرار بأنه سيتم استخدام البطاقة (البطاقات) الإضافية تحت إشرافي ومسؤوليتي.

وإنني أقر أيضاً بمسؤوليتي عن جميع مشتريات التجزئة والسحب النقدي والرسوم وأية رسوم معاملات أخرى على البطاقة (البطاقات) الرئيسية والبطاقة (البطاقات) الإضافية، وكذلك إدراج جميع هذه المعاملات في كشف الحساب الخاص بي وسداد قيمتها من قبلي. كما أكون مسؤولاً مسؤولية منفردة عن تسوية وسداد جميع المعاملات المنفذة بموجب البطاقة (البطاقات) الرئيسية والبطاقة (البطاقات) الإضافية. وأوافق على أن استمرار البطاقات الإضافية يعتمد على استمرار بطاقتي الرئيسية.

### في حال التقدم بطلب لتحويل الرصيد

في حال الموافقة على طلبي المقدم لتحويل الرصيد إلى بطاقتي الائتمانية الصادرة عن رابك بنك، فإنني أفوض رابك بنك بخصم مبلغ تحويل الرصيد المذكور أو المبلغ المخفض حسب موافقة البنك من بطاقتي الائتمانية الصادرة عن رابك بنك وإصدار شيك مصرفي لصالح بطاقتي الائتمانية الأخرى على النحو المذكور أعلاه. وأوافق على إرسال رابك بنك للشيك المصرفي المذكور آنفاً إلي ويتحمل مسؤولية تسوية البطاقة (البطاقات) الائتمانية الأخرى المذكورة آنفاً. كما أوافق على عدم تحمل رابك بنك مسؤولية سداد الرسوم متأخرة السداد أو رسوم التمويل أو غيرها من الرسوم أو المستحقات الأخرى المترتبة على بطاقتي الائتمانية المذكورة آنفاً بخلاف تسوية قيمة الشيك المصرفي المرسل إلي ممتلاً مبلغ تحويل الرصيد المقبول من رابك بنك والمخصوم من بطاقتي الائتمانية الصادرة عن رابك بنك، وأقر باحتفاظ رابك بنك بكامل الحق في قبول أو رفض طلبي بشأن تحويل الرصيد وفق تقديره المطلق وذلك دون إبداء أي أسباب أياً كانت.

## SIGNATURE CARD FOR CREDIT CARD(S) APPLICATION FORM

## بطاقة التوقيع لطلب بطاقة (بطاقات) الإئتمان

I \_\_\_\_\_  
Primary Applicant Name

declare and confirm that this signature will be treated as my specimen signature for all banking transactions and services related to the credit card(s).

By signing this application, I confirm to have read, understood, accepted and received this application having specific application reference number on each page.

I understand that RAKBANK may retain this application in any mode/manner as deemed appropriate by RAKBANK at its sole discretion.

أنا \_\_\_\_\_  
مقدم الطلب الرئيسي

أُفَرِّدُ بِأَنَّ هَذَا التَّوْقِيعَ سَيُعَامَلُ عَلَيَّ أَنَّهُ تَوْقِيعِي الْمَعْتَمَدُ فِيمَا يَتَعَلَّقُ بِجَمِيعِ الْمَعَامَلَاتِ وَالْخِدْمَاتِ الْمَصْرَفِيَّةِ الْمَتَعَلِّقَةِ بِبَطَّاقَةِ/بَطَّاقَاتِ الْإِئْتِمَانِ.

أؤكد - بموجب التوقيع على هذا النموذج - على قراءة النموذج الذي يحتوي في كل صفحة من صفحاته على رقم نموذج مرجعي مميز، وفهم محتواه، والموافقة عليه، وتسلمه. كما أفهم أنه يجوز لراك بنك الاحتفاظ بهذا النموذج بأي أسلوب أو طريقة يراها مناسبة وفقاً لتقديره الخاص.

Verified by \_\_\_\_\_ دقق من

Witnessed by \_\_\_\_\_ شهود من

Primary Applicant Signature

توقيع مقدم الطلب الرئيسي

## CUSTOMER AUTHORISATION

## إقرار العميل

The above signature declares and confirms that all the information / details provided by me in the Application Form is true, complete, updated and accurate to the best of my knowledge and I have not wilfully withheld any material fact / information. I also undertake to provide RAKBANK with any additional information as required by RAKBANK from time to time and advise you in writing if any of the information/details provided in this Application Form is changed to ensure that you hold current information at all times.

I authorise RAKBANK to update my existing details with RAKBANK as per the information provided in the form.

أقررت بأن جميع المعلومات أو البيانات المقدمة في نموذج الطلب صحيحة وكاملة وحديثة ودقيقة حسب العلم، وأنه لم يكن هناك حجب عن عمد لأي معلومة أو حقيقة جوهرية، وأنصح بتزويد البنك بأي معلومات إضافية يطلبها راك بنك في أي وقت، مع إخطار البنك خطياً في حال تغيُّر أيٍّ من المعلومات أو البيانات الواردة في نموذج الطلب هذا لضمان تسجيل أحدث المعلومات في جميع الأوقات.

أفوض راك بنك بتحديث بياناتي الحالية لدى البنك وفقاً للمعلومات المقدمة في هذا النموذج.

## FOR BANK USE ONLY

## لإستخدام البنك فقط

1<sup>st</sup> Applicant CIF ID \_\_\_\_\_

2<sup>nd</sup> Applicant CIF ID \_\_\_\_\_

Guarantor CIF ID \_\_\_\_\_

Application category \_\_\_\_\_

Serial No.

## CUSTOMER INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before completing the form.  
**All fields are mandatory to be filled.**

## تعليمات العميل

يرجى قراءة هذه التعليمات بدقة قبل استكمال هذا النموذج  
تعبئة جميع الحقول إلزامية.

### COMMON REPORTING STANDARD (CRS)

### معييار الإبلاغ المشترك (CRS)

Regulations based on the OECD Common Reporting Standard ("CRS") require The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) ("RAKBANK") to collect and report certain information about an account holder's tax residence. Each jurisdiction has its own rules for defining tax residence, and jurisdictions have provided information on how to determine if you are resident in the jurisdiction on the following website:  
<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-residency/>.

يطلب بنك رأس الخيمة الوطني (شركة مساهمة عامة) - بموجب معيار الإبلاغ الضريبي لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية- جمع بيانات الإقامة الضريبية الخاصة بصاحب البطاقة الضريبية والإبلاغ عنها. لكل سلطة ضريبية قواعدها الخاصة التي تحدد المقيمين الذين تنطبق عليهم الشروط الضريبية، وتوفر تلك السلطات البيانات التي يمكنكم من خلالها تحديد ما إذا كنتم ممن تنطبق عليهم الضرائب المحددة عبر الموقع التالي:  
<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-residency/>.

If your tax residence (or the account holder, if you are completing the form on their behalf) is located outside the U.A.E., we may be legally obliged to pass on the information in this form and other financial information with respect to your financial accounts to the National tax authorities and this may then be shared with tax authorities of different countries.

إذا كان محل الإقامة الضريبية الخاص بك (أو صاحب الحساب - في حال استكمال النموذج نيابة عنه) خارج حدود دولة الإمارات العربية، فقد نجد أنفسنا ملزمين قانوناً بالإبلاغ عن البيانات التي يتضمنها هذا النموذج وغيرها من البيانات المالية الخاصة بحساباتكم المالية إلى السلطات الضريبية الوطنية المختصة ويجوز لنا - أيضاً - مشاركة هذه البيانات مع السلطات الضريبية الموجودة في دول أخرى غير هذه الدولة.

This form will remain valid unless there is a change in circumstances relating to information. If your circumstances change and any of the information provided in this form becomes incorrect, please let us know immediately and provide an updated self-certification.

يظل هذا النموذج سارياً ما لم يطرأ أي تغيير على البيانات الموضحة فيه. نرجو منكم - في حال تغيير أي من بياناتكم المثبتة في هذا النموذج مما يؤدي إلى كونها غير صحيحة - إخطارنا بهذا الأمر على الفور وتزويدنا بنموذج إقرار ذاتي محدث.

If you are filling in this form on behalf of someone else, please ensure that you let them know that you have done so and tell us in what capacity you are signing under "Declaration and Signature". For example, you may be the custodian or nominee of an account on behalf of the account holder, or you may be completing the form under a power of attorney.

يجب التأكد -في حال ملء هذا النموذج نيابة عن الغير- من إخطارهم بهذا الأمر مع توضيح صفتك التي وقعت بموجبها في قسم الأقرارات و التوقيع. قد تكون -على سبيل المثال- القيم أو المعين على حساب ما نيابة عن صاحب الحساب أو قد تكون استكملت هذا النموذج بموجب توكيل.

If you are a U.S. citizen or tax resident under U.S. law, you should indicate that you are a U.S. tax resident on this form and you may also need to fill in an IRS W-9 form.

إذا كنت مواطناً أمريكياً أو ملزماً بسداد الضرائب وفقاً لقانون دولة الولايات المتحدة الأمريكية فقد تحتاج - أيضاً - إلى ملء نموذج الضرائب المفروضة على الأرباح IRS W-9

**This form is intended to request information consistent with local law requirements. As a financial institution, we are not allowed to give tax advice.**

**الهدف من هذا النموذج الحصول على البيانات على النحو الذي يتفق مع متطلبات القانون المحلي. وبصفتنا مؤسسة مالية، فلسنا مخولين بتقديم الاستشارات الضريبية.**

### FOREIGN ACCOUNT TAX COMPLIANCE ACT (FATCA)

### قانون الإمتثال الضريبي للحسابات الأجنبية (FATCA)

The information requested herein is collected in order to comply with regulations issued by the Central Bank of the United Arab Emirates in connection with the Foreign Account Tax Compliance Act ("FATCA"), a section of the United States Internal Revenue Code of 1986 that affects tax residents of the United States living abroad - including in the UAE.

المعلومات الواردة فيما يلي يتم جمعها التزاماً باللوائح الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بخصوص قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية ("قانون الامتثال الضريبي")، وهو أحد أقسام قانون الإيرادات الداخلية للولايات المتحدة لسنة 1986 خاضع له دافعو الضرائب الأمريكيين الذين يعيشون خارج الولايات المتحدة - بما في ذلك الذين يعيشون في الإمارات العربية المتحدة.

### SUMMARY DESCRIPTIONS OF DEFINED TERMS

### أوصاف موجزة للمصطلحات المحددة

These are selected summaries of defined terms provided to assist you with the completion of this form. Further details can be found within the OECD Common Reporting Standard for Automatic Exchange of Financial Account Information (the "CRS"), the associated Commentary to the CRS, and domestic guidance. This can be found at the OECD automatic exchange of information portal.

فيما يلي شرح لبعض المصطلحات وضعناها بغرض مساعدتك في استكمال هذا النموذج. يمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل في منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية "معييار الإبلاغ الضريبي المشترك" للتبادل التلقائي للمعلومات والشرح المصاحب لمعييار الإبلاغ الضريبي المشترك والتوجيهات المحلية. يمكن الحصول على هذه المعلومات من بوابة التبادل التلقائي للمعلومات لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية.

If you have any questions then please contact your tax adviser or domestic tax authority.

في حال وجود أي استفسارات يرجى التواصل مع مستشارك الضريبي أو سلطتك الضريبية المحلية.

**"Account Holder"** The term "Account Holder" means the person listed or identified as the holder of a Financial Account. A person, other than a Financial Institution, holding a Financial Account for the benefit of another person as an agent, a custodian, a nominee, a signatory, an investment advisor, an intermediary, or as a legal guardian, is not treated as the Account Holder. In these circumstances that other person is the Account Holder. For example in the case of a parent/child relationship where the parent is acting as a legal guardian, the child is regarded as the Account Holder. With respect to a jointly held account, each joint holder is treated as an Account Holder.

**"صاحب الحساب"** يقصد ب"صاحب الحساب" الشخص المذكور أو المعروف بأنه صاحب حساب مالي، ولا يعامل الشخص الذي يمتلك حساباً مالياً -غير المؤسسة المالية- لصالح شخص آخر بمثابة وكيل له أو وصي عليه أو شخص معين أو مفوض بالتوقيع من قبله أو مستشار استثماري أو وسيط لديه أو وصي قانوني عليه على أنه صاحب الحساب ويكون الشخص الآخر هو صاحب الحساب في هذه الحالات. فعلى سبيل المثال: في حال وجود علاقة والدين/ ابن حيث يتصرف الوالدان على أنهما الوصي القانوني، يعامل الابن على أنه صاحب الحساب. وفيما يتعلق بالحساب المشترك، يعامل كل فرد من أصحاب الحساب المشترك على أنه صاحب الحساب.

**“Controlling Person”** This is a natural person who exercises control over an entity. Where an entity Account Holder is treated as a Passive Non-Financial Entity (“NFE”) then a Financial Institution must determine whether such Controlling Persons are Reportable Persons. This definition corresponds to the term “beneficial owner” as described in Recommendation 10 and the Interpretative Note on Recommendation 10 of the Financial Action Task Force Recommendations (as adopted in February 2012). **If the account is maintained for an entity of which the individual is a Controlling Person, then the “Controlling Person tax residency self-certification” form should be completed instead of this form.**

**“Entity”** The term “Entity” means a legal person or a legal arrangement, such as a corporation, organisation, partnership, trust or foundation.

**“Financial Account”** A Financial Account is an account maintained by a Financial Institution and includes: Depository Accounts; Custodial Accounts; Equity and debt profit in certain Investment Entities; Cash Value Insurance Contracts; and Annuity Contracts.

**“Participating Jurisdiction”** A Participating Jurisdiction means a jurisdiction with which an agreement is in place pursuant to which it will provide the information required on the automatic exchange of financial account information set out in the Common Reporting Standard and that is identified in a published list.

**“Reportable Account”** The term “Reportable Account” means an account held by one or more Reportable Persons or by a Passive NFE with one or more Controlling Persons that is a Reportable Person.

**“Reportable Jurisdiction”** A Reportable Jurisdiction is a jurisdiction with which an obligation to provide financial account information is in place and that is identified in a published list.

**“Reportable Person”** A Reportable Person is defined as an individual who is tax resident in a Reportable Jurisdiction under the tax laws of that jurisdiction. Dual resident individuals may rely on the tiebreaker rules contained in tax conventions (if applicable) to solve cases of double residence for purposes of determining their residence for tax purposes.

**“TIN” (including “functional equivalent”)** The term “TIN” means Taxpayer Identification Number or a functional equivalent in the absence of a TIN. A TIN is a unique combination of letters or numbers assigned by a jurisdiction to an individual or an Entity and used to identify the individual or Entity for the purposes of administering the tax laws of such jurisdiction. Further details of acceptable TINs can be found at the OECD automatic exchange of information portal.

Some jurisdictions do not issue a TIN. However, these jurisdictions often utilise some other high integrity number with an equivalent level of identification (a “functional equivalent”). Examples of that type of number include, for individuals, a social security / insurance number, citizen / personal identification / service code / number, and resident registration number.

**“الشخص المسؤول / الأشخاص المسؤولون”** الشخص المسؤول: هو شخص طبيعي يتولى صلاحيات المسؤولية عن المنشأة. وفي حال معاملة هذه المنشأة على أنها منشأة غير مالية جامدة. وعندئذ ينبغي للمؤسسة المالية تحديد ما إذا كان الأشخاص المسؤولون هم أشخاص خاضعون للإبلاغ الضريبي أم لا. يتوافق هذا التعريف مع مصطلح “المالك المستفيد” على النحو المذكور في التوصية 10 من توصيات مجموعة العمل المالي (المعتمدة في فبراير 2012) **وعند الاحتفاظ بالحساب لصالح منشأة يعد الفرد شخصاً مسؤولاً فيه. وحينها ينبغي استيفاء نموذج “الإقرار الضريبي الذاتي للشخص المسؤول عمن تنطبق عليه الضريبة” بدلاً من هذا النموذج.**

**“المنشأة”** يقصد بعبارة “المنشأة” أي شخص اعتباري أو قانوني مثل المؤسسة أو الشراكة أو صندوق الاستثمار أو المؤسسة.

**“الحساب المالي”** يقصد بـ “الحساب المالي” الحساب الذي تملكه المؤسسة المالية ويضم: حسابات الودیعة وحسابات العهدة وحقوق الملكية وأرباح الدين في بعض المنشآت الاستثمارية وعقود التأمين ذات القيمة النقدية وعقود معاشات التقاعد.

**“السلطة المشاركة”** يقصد بالسلطة المشاركة السلطة التي ترتبط باتفاقية تقدم بموجبها البيانات المطلوبة في التبادل التلقائي لبيانات الحساب المالي المذكورة في معيار الإبلاغ الضريبي والمبينة في القائمة المنشورة.

**“الحساب الخاضع للإبلاغ الضريبي”** يقصد بهذا المصطلح الحساب المملوك لواحد أو أكثر من الأشخاص الخاضعين للإبلاغ الضريبي أو بواسطة منشأة غير مالية جامدة على أن يكون به واحد أو أكثر من الأشخاص المسؤولين بصفتهم خاضعين للإبلاغ الضريبي.

**“السلطة الخاضعة للإبلاغ الضريبي”** يقصد بالسلطة الخاضعة للإبلاغ الضريبي السلطة الملزمة بتقديم معلومات الحساب المالي المطلوبة والمعرفة في القائمة المنشورة.

**“الشخص الخاضع للإبلاغ الضريبي”** يقصد به الفرد الخاضع للضريبة ضمن سلطة ضريبية خاضع للإبلاغ الضريبي بموجب قوانين الضرائب المعمول بها في هذه السلطة. يمكن للأفراد ذوي الإقامة الضريبية المزدوجة الاعتماد على القواعد الفاصلة المذكورة في اتفاقيات الضرائب (إن أمكن) لتحديد إقامتها لأغراض الضرائب.

**“رقم التعريف الضريبي (ويشمل المكافئ الضريبي)”** رقم تعريف دافع الضريبة أو المكافئ الوظيفي في حال عدم وجود رقم تعريف ضريبي. يتكون رقم التعريف الضريبي من مجموعة مميزة من الحروف والأرقام التي تخصصها السلطة لمصلحة الأفراد أو الشركات. ويستخدم هذا الرقم لتعريف الأفراد أو الشركات لأغراض تطبيق قوانين الضرائب لتلك السلطة. يمكن الاطلاع على المزيد من التفاصيل حول أرقام التعريف الضريبي المقبولة على بوابة التبادل التلقائي للمعلومات لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية.

لا تصدر بعض السلطات رقم تعريف ضريبي. ومع ذلك، تستخدم تلك السلطات أرقاماً أخرى ذات مستوى سرية مماثل ومكافئ لمستوى التعريف (المكافئ الوظيفي). يتضمن هذا النوع من هذا الرقم رقم التسجيل الخاص بالأفراد ورقم الضمان الاجتماعي / رقم التأمين ورقم تعريف المواطن / رقم التعريف الشخصي / رمز الخدمة ورقم تسجيل المقيم.

## PERSONAL INFORMATION (MANDATORY)

## البيانات الشخصية (الزامي)

**Note:** If born in the USA or if US tax resident, Kindly complete W9 form OR provide W8 BEN and Certificate of Loss of Nationality

**ملاحظة:** إذا كنت مواطناً أمريكياً أو تخضع لضريبة الإقامة في الولايات المتحدة الأمريكية، يرجى ملء نموذج الضرائب المفروضة على الأرباح W9 أو تزويدنا بنموذج W8 BEN وشهادة فقدان الجنسية

Name of Account Holder	Mr. <input type="checkbox"/> السيد	Mrs. <input type="checkbox"/> السيدة	Ms. <input type="checkbox"/> الأنسة	اسم صاحب الحساب
Family Name or Surname(s) (As per passport)	اسم العائلة أو اللقب (كما هو مثبت في جواز السفر)	First or Given Name	الإسم الأول	Middle Name(s) الإسم الأوسط
Date of Birth (dd/mm/yyyy)	تاريخ الميلاد (يوم/شهر/سنة)	Country of birth	بلد الميلاد	Town/City of Birth قرية/مدينة الميلاد



**Current Residence Address**

**عنوان الإقامة الحالي**

House/Apartment/Suite Name/ Number/Street (If any) / رقم المنزل/الشقة/الجناح/ الشارع (إن وجد)	Town/City/Province/ County/State	القرية/المدينة/المحافظة/ الإقليم/الولاية	Country البلد
			Postal/Zip Code الرقم/الرمز البريدي

**Mailing address**

**عنوان المراسلات**

Note: To be filled only if different from "Current Residence Address"

ملاحظة: يرج ملء عنوان المراسلات اذا كان مختلفا عن "عنوان الإقامة الحالي"

House/Apartment/Suite Name/ Number/Street (If any) / رقم المنزل/الشقة/الجناح/ الشارع (إن وجد)	Town/City/Province/ County/State	القرية/المدينة/المحافظة/ الإقليم/الولاية	Country البلد
			Postal/Zip Code الرقم/الرمز البريدي

**FATCA RELATED INFORMATION (MANDATORY)**

**المعلومات المتعلقة ب FATCA (إلزامي)**

State information with respect to citizenship and / or TAX residence in the US.

يرجى تحديد المعلومات المتعلقة بالجنسية و/ أو ضريبة الإقامة في الولايات المتحدة الأمريكية.

**U.S Citizenship / Residency**

**الجنسية / الإقامة في الولايات المتحدة الأمريكية**

Please select **one** of the alternatives by ticking the appropriate box below:

يرجى اختيار **إحدى** الخيارات أدناه.

I hereby certify that **I am** a US national / Resident of the USA / Holder of a US Green Card/ Tax Resident of US, and that I have stated U.S as one of the countries in the previous section.(If selected please complete W9 form)

أنا أقر أنني مواطن أمريكي/ مقيم في الولايات المتحدة الأمريكية / أحمل البطاقة الخضراء للولايات المتحدة الأمريكية / أخضع لضريبة الإقامة في الولايات المتحدة الأمريكية وقمت بذكر الولايات المتحدة الأمريكية كأحدى الدول في القسم السابق. (إذا قمت بالاختيار يرجى ملء نموذج W9)

I hereby certify that **I am not** a tax resident of the United States.

أنا أقر أنني لا أخضع لضريبة الإقامة في الولايات المتحدة الأمريكية.

**COUNTRY OF TAX RESIDENCE (MANDATORY)**

**بلد/سلطة الإقامة الضريبية (إلزامي)**

Please complete the following table indicating (i) where the Account Holder is tax resident and (ii) the Account Holder TIN for each country/jurisdiction indicated. If country issues TIN, **TIN is required**.

يرجى استكمال الجدول التالي لتوضيح ما يلي: (i) محل الإقامة الضريبية لصاحب الحساب. (ii) رقم التعريف الضريبي لصاحب الحساب في كل بلد/سلطة خاضعة للإبلاغ الضريبي المحدد. في حال إصدار البلد/السلطة رقم التعريف الضريبي، **تزويدنا بالرقم**

If TIN is unavailable, please provide appropriate reason.

في حال عدم توفر رقم التعريف الضريبي يرجى كتابة السبب.

Country of Tax Residence بلد/سلطة الإقامة الضريبية	Taxpayer Identification Number (TIN) /Equivalent رقم التعريف الضريبي (TIN)/ما يعادله	Reason if unable obtain a TIN/Equivalent سبب عدم توفر رقم التعريف الضريبي (TIN)/ما يعادله
		<p><b>Reason A:</b> Country does not issue TIN/Equivalent <input type="checkbox"/> السبب أ: البلد/السلطة لا تصدر رقم التعريف الضريبي/ما يعادله للمقيمين فيها.</p> <p><b>Reason B:</b> Unable to obtain TIN. Please specify reason: <input type="checkbox"/> السبب ب: صاحب الحساب غير قادر على الحصول على رقم التعريف الضريبي أو ما يعادله. يرجى توضيح السبب:</p> <p>_____</p> <p><b>Reason C:</b> No TIN required <input type="checkbox"/> السبب ج: الحصول على رقم التعريف الضريبي غير مطلوب</p>
		<p><b>Reason A:</b> Country does not issue TIN/Equivalent <input type="checkbox"/> السبب أ: البلد/السلطة لا تصدر رقم التعريف الضريبي/ما يعادله للمقيمين فيها.</p> <p><b>Reason B:</b> Unable to obtain TIN. Please specify reason: <input type="checkbox"/> السبب ب: صاحب الحساب غير قادر على الحصول على رقم التعريف الضريبي أو ما يعادله. يرجى توضيح السبب:</p> <p>_____</p> <p><b>Reason C:</b> No TIN required <input type="checkbox"/> السبب ج: الحصول على رقم التعريف الضريبي غير مطلوب</p>
		<p><b>Reason A:</b> Country does not issue TIN/Equivalent <input type="checkbox"/> السبب أ: البلد/السلطة لا تصدر رقم التعريف الضريبي/ما يعادله للمقيمين فيها.</p> <p><b>Reason B:</b> Unable to obtain TIN. Please specify reason: <input type="checkbox"/> السبب ب: صاحب الحساب غير قادر على الحصول على رقم التعريف الضريبي أو ما يعادله. يرجى توضيح السبب:</p> <p>_____</p> <p><b>Reason C:</b> No TIN required <input type="checkbox"/> السبب ج: الحصول على رقم التعريف الضريبي غير مطلوب</p>

## DECLARATION AND SIGNATURE (MANDATORY)

## الإقرار والتوقيع (الزامي)

I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with **The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.)** setting out how **The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.)** may use and share the information supplied by me.

I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities of the country/jurisdiction in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country/jurisdiction or countries/jurisdictions in which the Account Holder may be a tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.

I hereby declare and confirm that the information provided above and (if applicable) the W9/W8 Form is true, accurate and complete. I hereby authorize **The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.)** or any of its **subsidiaries or affiliates ("RAKBANK")** to disclose all information it holds about me or any of my current or future accounts with RAKBANK to UAE regulatory authorities and/or with any other regulatory authorities as required by UAE law. I undertake to promptly update RAKBANK in writing as and when there is any change in information provided herein.

I certify that I am the Account Holder (or am authorised to sign for the Account Holder) of all the account(s) to which this form relates.

**I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete.**

I undertake to advise **The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.)** within 90 days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual identified in Part 1 of this form or causes the information contained herein to become incorrect or incomplete, and to provide **The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.)** with a suitably updated self-certification and Declaration within up to 90 days of such change in circumstances.

أتفهم أن المعلومات التي قدمتها مشمولة بجميع الأحكام والشروط التي تحكم العلاقة بين صاحب الحساب وبنك رأس الخيمة الوطني (شركة مساهمة عامة) والتي تحدد كيفية استخدام بنك رأس الخيمة الوطني (شركة مساهمة عامة) ومشاركتها للبيانات التي قدمتها.

أقر بجواز الإبلاغ عن البيانات المذكورة في هذا النموذج وبيانات صاحب الحساب وأي حساب/حسابات خاضعة للإبلاغ الضريبي إلى السلطات ال ضريبية في البلد/السلطة التي يتبع لها الحساب (الحسابات) وتبادلها مع السلطات الضريبية لبلد/سلطة أو بلدان/سلطات أخرى يكون الشخص المسؤول مقيماً بها لأغراض الضريبة وفقاً للاتفاقيات الدولية المنظمة لتبادل بيانات الحساب المالي.

أقر بموجبه وأؤكد أن المعلومات المقدمة أعلاه وفي النموذج دليو 9/دليو 8 (إن انطبق) صحيحة ودقيقة وكاملة. وأفوض بموجبه **بنك رأس الخيمة الوطني ش.م.ع أو أي من شركاته الفرعية أو الشركات التابعة له ("راك بنك")** للإفصاح عن جميع المعلومات الموجودة بحوزته بشأن أي من حساباتي الحالية أو المستقبلية لدى راك بنك إلى السلطات الرقابية بدولة الإمارات العربية المتحدة و/أو أي سلطات رقابية أخرى طبقاً لما يقتضيه القانون الإماراتي. وأتعهد بإبلاغ راك بنك على الفور كتابةً عند حدوث أي تغيير في المعلومات المقدمة في هذا الإقرار.

أقر بأنني صاحب الحساب (أو المفوض بالتوقيع نيابةً عن صاحب الحساب) فيما يتعلق بالحساب/الحسابات المتعلقة بهذا النموذج.

**أقر بأن جميع الأفاضات المقدمة في هذا القرار صحيحة وكاملة على حد علمي.**

أتعهد بأن أبلغ بنك رأس الخيمة الوطنية (شركة مساهمة عامة) في غضون 90 يوماً بأي تغيير في الظروف التي قد تؤثر على حالة بلد الضريبة للشخص الموضح في هذا النموذج أو التي قد تؤدي إلى عدم صحة البيانات المضمنة في هذا النموذج أو اكتمالها. و أتعهد -في حال وجود مثل هذا التغيير- بتزويد **بنك رأس الخيمة الوطني (شركة مساهمة عامة)** بنموذج إقرار ضريبي ذاتي و إقرار محدث في غضون 90 يوماً من وقوع هذا التغيير.

Signature:

التوقيع:

Full Name:

الإسم الكامل:

(Name as per Passport)

(الإسم كما هو مثبت في جواز السفر)

Date:

التاريخ:

**Note:** If you are not the Account Holder, please indicate the capacity in which you are signing the form. If signing under a power of attorney, please also attach the power of attorney.

**ملاحظة:** إذا لم تكن صاحب الحساب، يرجى ذكر صفتك التي تخول لك التوقيع على هذا النموذج. في حال التوقيع بموجب توكيل، فيرجى إرفاق هذا التوكيل.

Capacity: (Self, Shareholder, POA, Guarantor)

الصفة: (ذاتي، مساهم، توكيل، ضامن)

**OTHER PRODUCTS AND SERVICES**

**منتجات وخدمات أخرى**

I would like to know about:

أود الحصول على معلومات عن:

- Lifestyle and income protection
- Job Loss Cover
- Remittance Protection
- Accident and Hospitalization Cover
- Life Takaful
- Child Education Plans
- Marriage Plans
- Retirement Plans
- Travel Protection
- Motor Takaful
- Business Finance
- Business Finance Account
- Auto Finance
- Personal Finance
- Credit Card

- حماية الدخل ونمط الحياة
- تغطية فقدان الوظيفة
- حماية التحويلات
- تغطية الحوادث والاستشفاء
- تكافل الحياة
- خطط تعليم الطفل
- خطط الزواج
- خطط التقاعد
- الحماية أثناء السفر
- تكافل السيارة
- تمويل الأعمال
- حساب تمويل الأعمال
- تمويل سيارة
- تمويل شخصي
- بطاقة ائتمان

Renewal Details: Vehicle 1: ..... MM.....YY  
Vehicle 2: ..... MM.....YY

تفاصيل التجديد: السيارة 1: ..... شهر ..... سنة  
السيارة 2: ..... شهر ..... سنة

NOTE: Insurance coverage brought to you by RAKBANK is offered by third party insurance companies and may be subject to approval. Insurance coverage is governed by the policy terms and conditions.

ملاحظة: تغطية التأمين لصالح عملاء راك بنك مقدمة من قبل شركات تأمين خارجية وهي خاضعة للموافقة. يخضع التأمين لأحكام وشروط بوليصة التأمين.

Customer Name: \_\_\_\_\_

إسم العميل: \_\_\_\_\_

**FOR BANK USE ONLY**

**لإستخدام البنك فقط**

Source name and code \_\_\_\_\_

Customer CIF Number \_\_\_\_\_

Reference Number on Cross Sell \_\_\_\_\_

Source signature

Officer / Team Leader signature

لإستخدام البنك فقط  
FOR BANK USE ONLY

**MURABAHA AGREEMENT  
SCHEDULE 1  
FORM OF SELLER'S INTIMATION**

**اتفاقية المرابحة  
الملحق الأول  
نموذج إعلان البائع**

Date: [.....]

التاريخ: [.....]

**From:**

The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) a Public Joint Stock Company - Islamic Banking Division

**من:**

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع) - دائرة الخدمات المصرفية الإسلامية

**To:**

[Company] .....

[الشركة] .....

**Subject:** Agency Agreement dated [.....] between [.....] as Principal and [Company] as Agent (the "Agency Agreement").

الموضوع: اتفاقية الوكالة بتاريخ [.....] بين كل من [.....] بصفته الموكل و[الشركة] بصفتها الوكيل ("اتفاقية الوكالة").

1. We refer to the above Agency Agreement (expressions defined in which have the same meanings herein). This is a Seller's Intimation.
2. We hereby inform you that we have purchased the Commodities described below and would require you to purchase such Commodities for and on behalf of the Principal on a Murabaha basis on the terms stated below:

1. نشير إلى اتفاقية الوكالة المذكورة (على أن تكون للتعبيرات المُعرَّفة فيها نفس المعاني هنا). هذا هو إعلان البائع.
2. نبلغكم بأننا قد اشترينا السلع المُبيّنة أدناه، ونطلب منكم شراء هذه السلع لصالح الموكل ونيابة عنه على أساس المرابحة وفق الشروط المُبيّنة أدناه.

- (a) Quantity: [.....]
- (b) General description of Commodities: [.....]
- (c) Cost Price: [.....]
- (d) Murabaha Profit: [.....]
- (e) Murabaha Purchase Date: [.....]
- (f) Murabaha Purchase Price: [.....]
- (g) Payment Date: [.....]

- (أ) الكمية: [.....]
- (ب) الوصف العام للسلع: [.....]
- (ج) سعر التكلفة: [.....]
- (د) ربح المرابحة: [.....]
- (هـ) تاريخ شراء المرابحة: [.....]
- (و) سعر شراء المرابحة: [.....]
- (ز) تاريخ السداد: [.....]

3. Please execute the attached Murabaha Agreement and send to us by end of business today.

3. يُرجى تحرير اتفاقية المرابحة المُرفقة، وإرسالها إلينا بنهاية يوم العمل هذا.

Yours faithfully

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير:

Authorised signatory for The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) a Public Joint Stock Company - Islamic Banking Division

المفوض بالتوقيع عن بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع) - دائرة الخدمات المصرفية الإسلامية

**SCHEDULE 2**  
**FORM OF MURABAHA AGREEMENT**

THIS MURABAHA AGREEMENT (the "Agreement") is made on this ..... day of ..... (the "Agreement") by and between:

(1) The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) a Public Joint Stock Company - Islamic Banking Division, of P.O Box [.....] (hereinafter referred to as the "Seller", which expression shall include its successors, legal representatives and assigns);

And

(2) [Name of Customer], [.....] national, holding passport number [.....], and residing at [.....] (hereinafter referred to as the "Purchaser" which expression shall include its successors, heirs, legal representatives and assigns), acting through (hereinafter referred to as "Agent"), being a duly authorized agent to represent and sign this Agreement for and on behalf of the Purchaser. (each a "Party" and together the "Parties").

**RECITALS**

**WHEREAS:**

- (A) The Seller hereby sells (by way of Murabaha) and the Purchaser hereby purchases (by way of Murabaha) the Commodities on the terms and conditions set out herein.
- (B) The Purchaser and Seller (each a "Party" and together the "Parties") are entering into this Agreement for evidencing the sale and purchase of the Commodities.

NOW THEREFORE, the Parties agree as follows:

**1. DEFINITIONS AND INTERPRETATION**

**1.1 Definitions**

In this Agreement:

- "**AED**" means the lawful currency of the UAE, from time to time.
- "**Commodities**" means the Sharia compliant commodities that are the subject matter of this Agreement, as described in Annexure 1 hereof
- "**Cost Price**" shall have the same meaning as ascribed to such term in Annexure 1 hereof.
- "**Deferred Payment Dates**" means the dates as set out in the Payment Schedule, in accordance with which the Sale Price shall be payable by the Purchaser to the Seller on Instalment basis.
- "**Instalment**" shall have the same meaning as ascribed to such term under Clause 2.1 herein.
- "**Nominated Account**" shall have the same meaning as ascribed to such term in Annexure 1 hereof.
- "**Payment Schedule**" means the schedule on the basis of which the Sale Price shall be paid on Instalments as set out in Annexure 1 hereof.
- "**Profit**" shall have the same meaning as ascribed to such term in Annexure 1 hereof.
- "**Sale**" shall have the same meaning as ascribed to such term under Clause 2.1 herein.
- "**Sale Date**" means the date of this Agreement, being the date on which the sale under this Agreement shall occur.
- "**Sale Price**" means the price set out in Annexure 1, which shall be the aggregate of the Cost Price and the Profit.
- "**Security**" shall have the same meaning as ascribed to such term under Clause 2.2 herein.
- "**UAE**" means the United Arab Emirates.

**1.2 Interpretations**

1.2.1 In this Agreement:

- (i) any "Party" shall be construed so as to include its successors in title, permitted assigns and permitted transferees;

تحررت اتفاقية المرابحة الماثلة ("الاتفاقية") بتاريخ ..... الموافق ..... ("الاتفاقية") بين كل من:

(1) بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.) - دائرة الخدمات المصرفية الإسلامية، ومحلته ص.ب. [.....] (ويشار إليه في هذه الاتفاقية بـ "البائع"، على أن يشمل هذا التعبير خلفائه وممثله القانونيين والمخول لهم من قبله).

9

(2) [إسم العميل]، [.....] الجنسية، ويحمل جواز سفر رقم [.....]، ويقيم في [.....] (ويشار إليه فيما بعد بـ "المشتري"، على أن يشمل هذا التعبير خلفائه وورثته وممثليه القانونيين والمخول لهم من قبله)، والمتصرفين من خلال (ويشار إليه فيما بعد بـ "الوكيل")، وهو الوكيل المفوض حسب الأصول لتمثيله والتوقيع على هذه الاتفاقية لصالح المشتري ونياية عنه. (ويشار إلى كل طرف بالطرف ومجتمعين بالطرفين).

**البند التمهيدي**

**حيث إن:**

- (أ) يبيع البائع (بطريق المرابحة)، ويشترى المشتري (بطريق المرابحة) السلع وفق الشروط والأحكام المبينة في هذه الاتفاقية.
- (ب) يبرم المشتري والبائع (ويشار إلى كل منهما منفصلاً بـ "الطرف" ومجتمعين بـ "الطرفين") هذه الاتفاقية لإثبات بيع السلع وشراؤها. وعليه، فإن الطرفان يتفقان على ما يلي:

**1. التعريفات والتفسيرات**  
**1.1 التعريفات**

في هذه الاتفاقية:

- يقصد بـ "**الدرهم**" العملة الرسمية لدولة الإمارات العربية المتحدة؛
- يقصد بـ "**السلع**" السلع المطابقة لأحكام الشريعة الإسلامية، موضوع هذه الاتفاقية، على نحو وصفها بالملحق الأول من هذه الاتفاقية.
- يقصد بـ "**سعر التكلفة**" نفس المعنى المسند لهذا المصطلح بالملحق الأول من هذه الاتفاقية.
- يقصد بـ "**تواريخ السداد المؤجل**" التواريخ المبينة في جدول السداد، والتي يجب سداد سعر البيع وفقاً لها من قبل المشتري إلى البائع على أقساط.
- يقصد بـ "**النقسط**" نفس المعنى المسند لهذا المصطلح في البند 1.2.
- يقصد بـ "**الحساب المحدد**" نفس المعنى المسند لهذا المصطلح في الملحق الأول بهذه الاتفاقية.
- يقصد بـ "**جدول السداد**" الجدول الذي استناداً إليه يسدد سعر البيع على أقساط على النحو المبين بالملحق الأول بهذه الاتفاقية.
- يقصد بـ "**الربح**" نفس المعنى المسند لهذا المصطلح في الملحق الأول بهذه الاتفاقية.
- يقصد بـ "**البيع**" نفس المعنى المسند لهذا المصطلح في البند 1.2 بهذه الاتفاقية.
- يقصد بـ "**تاريخ البيع**" تاريخ هذه الاتفاقية، وهو التاريخ الذي يجري فيه البيع بموجب أحكام هذه الاتفاقية.
- يقصد بـ "**سعر البيع**" السعر المبين بالملحق الأول، والذي يمثل مجموع سعر التكلفة والربح.
- يقصد بـ "**الضمان**" نفس المعنى المسند لهذا المصطلح في البند 2.2 بهذه الاتفاقية.
- يقصد بـ "**الإمارات العربية المتحدة**" دولة الإمارات العربية المتحدة.

**2.1 التفسيرات**

1.2.1 في هذه الاتفاقية:

- (أ) يفسر مصطلح "الطرف" بأنه يشمل خلفائه في حقوق الملكية، والمخول لهم من قبله، والمتنازل إليهم المصرح لهم.

- (ii) an amendment includes a supplement, restatement or novation and amended is to be construed accordingly;
- (iii) a clause or schedule is a reference to a clause of, or a schedule to, this Agreement;
- (iv) a document is a reference to that document as amended from time to time; and
- 1.2.2 The Recitals and Schedules to this Agreement shall be considered an integral part hereof.
- 1.2.3 In this Agreement:
- (i) headings in this Agreement do not affect its interpretation.
- (ii) words denoting the singular shall include the plural and vice versa;
- (iii) words denoting one gender only shall include the other gender; and
- (iv) words denoting persons only shall include firms and corporations and vice versa.

## 2. SALE

- 2.1 The Seller sells the Commodities (by way of Murabaha) and the Purchaser purchases the Commodities (by way of Murabaha) on the Sale Date for the consideration of the Sale Price, free from all liens, charges and encumbrances and other rights exercisable by third parties created by or through or as a result of any action or inaction of the Seller but otherwise on an 'as is, where is' basis (the "Sale").
- 2.2 The title, rights, interests, delivery and possession to the Commodities, together with its associated rights and obligations, shall pass to the Purchaser on the Sale Date.

## 3. CONSIDERATION AND SECURITY

- 3.1 The Parties agree that the Purchaser shall be liable to pay the Sale Price in AED to the Seller in immediately available funds on Instalment basis (the "Instalment") on the Deferred Payment Dates as per the Payment Schedule and pay it in the Nominated Account.
- 3.2 The Purchaser hereby provides the security as set out in Schedule 2 hereof, in order to secure the payment of the Instalments on the relevant Deferred Payment Dates (the "Security").
- 3.3 The Purchaser provides that its failure to pay any Instalment shall give the Seller the right to enforce all or part of the Security provided herewith without any notice to the Purchaser.
- 3.4 If the Sale Price (including each of the Instalment in relation thereto) or other amounts due are not paid by Purchaser on its due date in accordance with this Agreement, the Purchaser irrevocably undertakes to pay the Seller a late payment amount in respect of the period from, and including, the due date for payment to, but excluding, the date of full payment, calculated on a daily basis, for the delay in payment on the outstanding amount at the rate of [.....] % per annum on such unpaid or delayed amount from the due date of the payment to the actual date of the payment.
- 3.5 Further to Clause 3.4 above, the Seller shall pay all amounts received towards the late payment charges to such charitable foundations or Islamic scientific or medical institutions as it may select in its sole discretion and, if applicable, in accordance with the guidance from its Sharia Supervisory Board.

## 4. WARRANTIES

The Seller warrants that on the Sale Date it has the right to sell and transfer the Commodities to the Purchaser on the terms set out in this Agreement.

## 5. COST AND EXPENSES

The Purchaser undertakes and agrees that it will, at its own cost and expense, execute and do (or procure to be executed and done by any other necessary party) all such deeds, documents, acts and things as the Seller or its assignee may from time to time require in order to vest the Commodities in the Purchaser (including the registration before the relevant authorities) or its assignee or as otherwise may be necessary to give full effect to this Agreement.

- (ii) يشمل أي تعديل الإلحاق أو إعادة النص أو التجديد، ويُفسر مصطلح "مُعدل" وفق ذلك.
- (iii) يمثل البند أو المرفق إشارة إلى بند في هذه الاتفاقية أو مرفق بها.
- (iv) يمثل المستند إشارة إلى ذلك المستند وتعديلاته من حين لآخر.
- 2.2.1 تمثل البنود التمهيدية والمرافق بهذه الاتفاقية جزءاً لا يتجزأ منها.
- 3.2.1 في هذه الاتفاقية:
- (i) لا تؤثر العناوين الواردة في هذه الاتفاقية على تفسيرها.
- (ii) تشمل الكلمات التي تشير إلى صيغة المفرد صيغة الجمع والعكس صحيح.
- (iii) الكلمات التي تشير إلى نوع واحد فقط تشمل النوع الآخر كذلك.
- (iv) الكلمات التي تشير إلى الأشخاص فقط تشمل المنشآت والمؤسسات، والعكس صحيح.

## 2. البيع

- 2.1 يبيع البائع السلع (بطريق المراهبة)، ويشتري المشتري السلع (بطريق المراهبة) في تاريخ البيع نظير سعر البيع، خالصاً من كافة حقوق الحبس والرسوم والأعباء وغيرها من الحقوق التي يمارسها الغير، وتنشأ عن أو نتيجة لأي فعل أو امتناع من جانب البائع، وما عدا خلاف ذلك على أساس "كما هي" ("البيع").
- 2.2 تؤول إلى المشتري في تاريخ البيع ملكية السلع وحقوقها والمصالح فيها وتسليمها وحياتها إلى جانب الحقوق والالتزامات المصاحبة لها.

## 3. المقابل والضمان

- 3.1 يتفق الطرفان على أن يلتزم المشتري بسداد سعر البيع بالدرهم إلى البائع بأموال متوفرة على الفور على أقساط ("القسط") في تواريخ السداد المؤجل بحسب جدول السداد، وسداده في الحساب المحدد.
- 3.2 يقدم المشتري الضمان المبين بالمرفق الثاني من هذه الاتفاقية ضماناً لسداد الأقساط في تواريخ السداد المؤجل المعنية ("الضمان").
- 3.3 يقر المشتري بأن تعذره سداد أي قسط يُعطي البائع الحق في إعمال الضمان المقدم منه كاملاً أو جزء منه دون أي إخطار إلى المشتري.
- 3.4 إذا لم يُسدد سعر البيع (بما في ذلك القسط المتعلق به) أو أي مبالغ أخرى مستحقة من قبل المشتري في تاريخ استحقاقها وفق أحكام هذه الاتفاقية، فإن المشتري يتعهد نهائياً بأن يدفع للبائع غرامة تأخير سداد عن المدة الزمنية من تاريخ استحقاق السداد وشاملة إياه إلى تاريخ السداد الكامل وغير شاملة إياه، محسوبة على أساس يومي عن تأخر سداد القيمة المستحقة بمعدل [.....] % سنوياً عن كل قيمة غير مسددة أو متأخرة من تاريخ استحقاق السداد إلى تاريخ السداد الفعلي.
- 3.5 وفقاً للبند 3.4 أعلاه، يلتزم البائع بأن يدفع كافة المبالغ المتلقاة لسداد رسوم تأخر السداد للمؤسسات الخيرية أو المؤسسات العلمية أو الطبية الإسلامية كما يختار وفق تقديره وحده، ووفق توجيه هيئة الرقابة الشرعية - إن انطبقت.

## 4. الضمانات

يضمن البائع تمتعه بالحق في تاريخ البيع ببيع السلع والتنازل عنها إلى المشتري وفق الشروط المبينة في هذه الاتفاقية.

## 5. التكلفة والنفقات

يتعهد ويوافق المشتري على أن يقوم على نفقته وكلفته الخاصة بتحرير والقيام (أو ضمان تحرير أي طرف آخر لازمة وقيامه) كافة السندات والمستندات والتصرفات والأمر التي يطلبها البائع أو المخول له من قبله من حين لآخر لتحويل السلع إلى المشتري (بما في ذلك التسجيل لدى السلطات المعنية) أو المخول له من قبله أو خلاف ذلك حسبما يلزم لإنفاذ هذه الاتفاقية.

## 6. GENERAL

The Parties agree that:

### 6.1 Severability

If any part, term or provision of this Agreement should be held illegal or unenforceable, such part, term or provision shall be read down or severed only to the extent necessary to remedy the illegality or unenforceability, and the validity or enforceability of the remainder of this Agreement shall not be affected.

### 6.2 Changes

No alteration, addition or variation of this Agreement shall be of any force or effect, unless in writing and signed by the Parties' duly authorized officers or representatives.

### 6.3 Amendment

This Agreement, as and when amended by the Parties, constitutes the entire Agreement between the Parties hereto and correctly reflects the intention of the Parties and constitutes all arrangements entered into between them.

### 6.4 Assignment

The Purchaser shall not be entitled to assign or transfer any of its rights or obligations under this Agreement without the written consent of the Seller provided always that such assignment or transfer is in accordance with the principles of Sharia.

### 6.5 Waiver

The failure by any Party hereto to exercise or enforce any rights conferred upon it by this Agreement shall not be deemed to be a waiver of any such rights or operate so as to prevent the exercise or enforcement thereof at any time or times thereafter. The remedies provided in this Agreement are cumulative and are not exclusive of any remedies provided by law.

### 6.6 Payments due on non-Business Days

Any payment under the Agreement falling due and payable on a non-Business Day shall fall due on immediately preceding Business Day.

### 6.7 Sharia Compliance

They have each reviewed this Agreement from a Sharia perspective and have assessed the Sharia compliance of this Agreement. The Parties undertake not to object or contest the Sharia compliance of this Agreement at any point of time.

### 6.8 Originals

This Agreement may be executed in any number of originals, each of which shall be considered as an original.

## 7. GOVERNING LAW AND JURISDICTION

This Agreement is governed by and shall be construed in accordance with the laws of the Emirate of Dubai and the applicable federal laws of the United Arab Emirates to the extent these laws are not inconsistent with the principles of Sharia as interpreted by the Fatwa & Sharia Supervisory Board of the Seller, in which case principles of Sharia will prevail.

The courts of the Emirate of Dubai shall have exclusive jurisdiction on any dispute arising out of or in connection with this Agreement.

## 6. عام

يوافق الطرفان على ما يلي:

### 6.1 قابلية الفصل بين بنود الاتفاق

إذا اعتُبر أي جزء أو شرط أو حكم من أحكام هذه الاتفاقية غير قانوني أو غير نافذ، فإن هذا الجزء أو الشرط أو الحكم يُشطب أو يُقطع قصراً على النطاق اللازم لمعالجة عدم القانونية أو عدم النفاذ، ولا يتأثر من ذلك سريان باقي أحكام هذه الاتفاقية أو نفاذه.

### 6.2 التغييرات

لا يسري أي تغيير أو إضافة أو تبديل بهذه الاتفاقية، ما لم يكن خطياً وموقعاً من قبل المسؤولين المفوضين حسب الأصول عن الطرفين أو منبئهما.

### 6.3 التعديل

تمثل هذه الاتفاقية وتعديلاتها من قبل الطرفين مجمل الاتفاق بين طرفيها، وتعكس بشكل صحيح نية الطرفين، وتمثل الترتيبات المبرمة بينهما.

### 6.4 التنازل

لا يحق للمشتري التنازل عن أو نقل ملكية حقوقه أو التزاماته بموجب أحكام هذه الاتفاقية دون موافقة البائع الخطية، بشرط أن يكون هذا التنازل أو نقل الملكية وفق أحكام الشريعة.

### 6.5 التخلي

لا يُعد تعذر أي من طرفي هذه الاتفاقية في ممارسة أو إعمال أي حقوق مخولة له بموجب هذه الاتفاقية على أنه تخلي عن هذه الحقوق، أو يعد مانعاً لممارستها أو إعمالها في أي وقت أو أوقات بعد ذلك، وتكون سبيل جبر الضرر المنصوص عليها في هذه الاتفاقية تراكمية، ولا تشمل أي سبيل جبر ضرر نص عليها القانون.

### 6.6 المدفوعات المستحقة في غير أيام العمل

يُستحق أي سداد بموجب هذه الاتفاقية ويكون واجب الدفع في يوم غير أيام العمل في يوم العمل السابق له مباشرة.

### 6.7 الامتثال لأحكام الشريعة

راجع كل طرف من الطرفين هذه الاتفاقية من المنظور الشرعي، وقاما بتقييم امتثال هذه الاتفاقية لأحكام الشريعة، ويتعهد الطرفان بالامتناع عن معارضة امتثال هذه الاتفاقية لأحكام الشريعة أو الطعن فيه في أي وقت.

### 6.8 أصول الاتفاقية

يجوز تحرير هذه الاتفاقية بأي عدد من الأصول، على أن تشكل كل منها أصلاً.

## 7. القانون النافذ والولاية القضائية

تخضع هذه الاتفاقية وتؤول وتُفسر وفق أحكام قوانين إمارة دبي والقوانين الاتحادية النافذة لدولة الإمارات العربية المتحدة في نطاق عدم تعارض هذه القوانين مع أحكام الشريعة بحسب تفسيرها من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية لدى البائع، وفي هذه الحالة يُعتمد بأحكام الشريعة.

يكون لمحكمة إمارة دبي الولاية القضائية الحصرية في أي نزاع ينشأ عن هذه الاتفاقية، أو يتعلق بها.

أبرمت هذه الاتفاقية في التاريخ المبين بصدرها.

This Agreement has been entered into on the date stated at the beginning of this Agreement.



**ANNEXURE 1  
RELEVANT DETAILS**

**الملحق الأول  
التفاصيل ذات الصلة**

The Parties with respect to the Agreement mutually agree as follows:

يتفق الطرفان فيما يتعلق بالاتفاقية على ما يلي:

1. **Commodities:** [.....]\* \* [.....]: **السلع:** 1.
2. **Cost Price:** [.....]\* \* [.....]: **سعر التكلفة:** 2.
3. **Nominated Account:** [.....]\* \* [.....]: **الحساب المُحدد:** 3.
4. **Profit:** [.....]\* \* [.....]: **الربح:** 4.
5. **Sale Price:** [.....]\* \* [.....]: **سعر البيع:** 5.

\* Please provide the relevant details

\* يُرجى تقديم التفاصيل ذات الصلة

**6. Payment Schedule:**

**6. جدول السداد:**

	Deferred Payment Date	Amount of Sale Price Payable (Instalment)	قيمة سعر البيع الواجب السداد (القسط)	تاريخ السداد المُؤجل	
1					1
2					2
3					3
4					4
5					5
6					6
7					7

**SCHEDULE 2  
SECURITY**

**المرفق الثاني  
الضمان**

The Purchaser with respect to the Agreement hereby provides the following Security:

يتعهد المشتري فيما يتعلق بالاتفاقية بتقديم الضمان التالي:

.....

**EXECUTION PAGE OF THE MURABAHA AGREEMENT**

**صفحة توقيع اتفاقية المرابحة**

**Seller:**

The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) a Public Joint Stock Company - Islamic Banking Division Represented by:

.....

In his capacity as: [.....]  
Signature

.....

**Purchaser:**

.....

.....  
Authorized Signatory(ies) for Agent (along with the agency stamp)

**البائع:**

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع) - قسم الخدمات المصرفية الإسلامية، ويمثله:

.....

[.....] بصفته:  
التوقيع

.....

**المشتري:**

.....

.....  
التوقيع/التواقيع المعتمد/المعتمدة للوكيل (مع ختم الوكيل)

